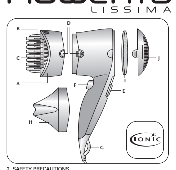
Rowenta LISSIMA

GB

1. GENERAL DESCRIPTION
A. Straightener attachment
B. Combs
C. Ceramic straightening plates
D. Attachment removal button
E. Control button
F. Cool air shot button
G. Hanging loop
H. Concentrator
I. Filter
J. Removable grid



To obtain the best results with your LISSIMA dryer, read the instructions and safety precautions carefully before using.
• "Ultra-liss system with Ceramic": This exclusive system allows you to smooth your hair and to dry it gently in a single step. The Ceramic technology leaves your hair shiny and glossy, while protecting the hair fibre.
• "IONIC" system: your hair dryer will automatically disperse negative ions which reduce static electricity, add shine to your hair and make it easier to manage.

038843/15-06

2. SAFETY PRECAUTIONS
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly
- as soon as you have finished using it
- if you leave the room, even momentarily.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
• As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA. Ask your installer for advice.
• Caution : Never use the appliance with wet hands or near baths, basins or other recipients containing water.
• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• Close supervision is necessary when the appliance is used on or in the presence of children or disabled people.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person with similar qualifications, to avoid all danger.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen
- it does not work correctly.
• If your appliance is not working correctly, see "Troubleshooting", or contact our Customer Helpdesk or your dealer.
• Do not leave within the reach of children.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE :
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. RECOMMENDATIONS FOR USE
FITTING AND REMOVING ATTACHMENTS:
Place the attachment (STRAIGHTENER or CONCENTRATOR) onto the dryer, with the notch at the top (Fig. 1). Push gently until the attachment clicks into place (Fig.2). To remove: press on the buttons (Fig.3) to remove the attachment.

SPEEDS:
LISSIMA has 2 heat/speed settings1(Fig.4):
- Level " 1 " : average airflow and heat to style your hair (ideal for a perfectly smooth result).
- Level " 2 " : faster airflow, ideal for drying your hair fast.

LOCKABLE COOL SHOT BUTTON:
To fix your hairstyle, you can direct cooler air towards your hair when it is almost dry. Press the "Cool shot" button (Fig. 5), then press the button again to return to the original temperature.

CONCENTRATOR:
The concentrator directs the air onto your hair for more styling control.

HOW TO USE LISSIMA ?
The basic technique for straightening hair from the roots to the ends is as follows:
- After shampooing your hair, dry it well on a towel and comb to remove any tangles.
- Dry your hair slightly using the hair dryer function (with or without the concentrator attachment) leaving it damp.
- Fix the " Ultra-liss system " straightener attachment in place and select speed " 1 ".
Place the dryer at the roots of your hair, above and below the lock of hair to be straightened, ensuring that the lock of hair goes through the smoothing prongs (Fig.7 and 8).
- Turn the dryer slightly so the lock of hair is caught between the prongs, then slide the dryer along the length of the hair to the ends (Fig.9).
Repeat until you achieve the required result.

4. TIPS ON ACHIEVING A PERFECT STYLE
The LISSIMA dryer offers a number of possibilities. Here are a few techniques and tips on how to smooth your hair into various straight styles.

STYLING TIPS
Volume at the roots:
Once your hair is dry and straightened, place the dryer at the roots again, under the lock of hair to be styled, insert the smoothing prongs into the thickness of the hair and start smoothing the lock in the opposite direction to the way the hair grows for about 3 cm (Fig. 11), then hold the dryer against the scalp for 5 secs with the "cool air shot" button pressed, (Fig. 12) and finally allow the dryer to slide to the end of the lock of hair (Fig.13).
To give overall volume to your hairstyle, you must apply this process to each lock of hair.

A smooth, shaped fringe:
Dry your fringe, leaving it damp. Take the whole fringe in one hand, place the dryer at the root of your hair, under the fringe and smooth the hair vertically above your head (Fig.14), then slide the dryer slowly to the end of the fringe
To curve your fringe inwards, take the fringe in your other hand and place the hair between the smoothing prongs, following the curve of the dryer (Fig.15). Keep this position for 5 seconds with the "cool air shot" button pressed to set the curved shape.

Turning the ends of your hair under or flicked up:
You can give this shape to a few locks of hair only or achieve an all-over effect.
The dryer should be under the lock of hair.
Straighten the lock of hair in question and when you reach the end, block the ends of your hair with your other hand or a comb (Fig.16), turning the hair around the rounded base of the dryer. To emphasise the shape, turn the dryer further inwards. To flick your hair out at the ends (Fig.17): Follow the same method but with the dryer above the lock of hair

HOW TO STRAIGHTEN LONG OR SHOULDER-LENGTH HAIR? : (fig.18/19)
Gradually separate your hair into 5 sections.

Section 1 : Start by straightening the hair at the nape of your neck.
- Separate your hair horizontally with a comb, taking it from below one ear to the other ear (Fig.20).
- Attach the rest of your hair with a hair clip.
- Separate the hair at the nape into 3 vertical sections (Fig. 21):
Start by straightening the side sections followed by the central section.
- Take the hair clip out and separate your hair as indicated in section 2.

Section 2: Straightening the hair at the back of your head.
- Separate your hair horizontally from the top of one ear to the other ear (Fig.22)
- Attach the rest of your hair and do the same as for section 1.

Section 3: Straightening the hair at the sides.
- Separate your hair vertically from its "natural" parting down to your ear (Fig.23)
- Attach the hair on the top of your head and straighten the hair on either side of your face using the basic technique.
- Remove the clip and finish by straightening the locks of hair on the top of your head (Fig.24).

HOW TO STRAIGHTEN SHOULDER-LENGTH, LAYERED HAIR: (fig.25)
- Dry your hair until just damp using the normal hair dryer function, **with your head leaning forward.**
- Keep your **head down and straighten each lock of hair** (Fig.26), starting with the fringe and gradually working your way down to the side sections and top of the head, finishing by the hair at the nape.
- To obtain a straight style with curved volume, use this technique by placing the dryer under the lock of hair.
- **To obtain a straight, flat style,** the dryer should be held above the lock of hair.

HOW TO STRAIGHTEN A SHORT, CLUB CUT WITH FEATHERED ENDS : (FIG.27)
- Dry your hair until just damp using the normal hair dryer function.
- Separate the hair into two parts vertically, from the crown of your head to the base of the nape (Fig.28).
- Start by straightening the first part of the hair at the nape, placing the dryer on the outside of the lock in a root -> end movement.
- Repeat the process until both sides of the nape are perfectly smooth.
- Continue with the hair at the sides of your face and end by the top of your head and fringe (if there is one).
- To obtain a straight style with curved volume, use this technique by placing the dryer under the lock of hair.
- To obtain a straight, flat style, the dryer should be held above the lock of hair.
- To ensure the ends are very smooth and straight and not curved (Fig.29), slide the dryer to the ends of your hair without turning it, keep this position for 5 secs with the cool air shot button pressed in, then gently release the lock of hair (Fig.30).

- You can of course use all your normal hair beauty products (conditioner, masks, mousse, lacquer and styling gel, etc..)
- Caution! never use the dryer with a chemical perming product. Your hair would not survive!

5. MAINTENANCE
CAUTION!: always disconnect the dryer before cleaning.
A- Cleaning the dryer:
- Your dryer needs very little maintenance. You can wipe with a dry or damp cloth.
Removable grill for easy maintenance:
this appliance is equipped with a rear grill and an ultra-fine filter (Fig.31) so as to prevent hair from entering the appliance. It is recommended to clean the filter regularly.
- Never use surgical spirit or similar to clean your dryer.
- Never immerse the dryer or attachments in water.
- Dry the parts you have cleaned very carefully.

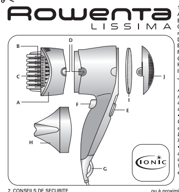
6. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.

7. IN THE EVENT OF A PROBLEM
LISSIMA blows cool air !:
You have inadvertently pressed the "cool shot" button
The straightening effect is not efficient enough !:
Your hair is too wet, dry it off a little.

Rowenta LISSIMA

F

1. DESCRIPTION GENERALE
A. Accessoire lisseur
B. Peignes
C. Plaques lissantes, revêtement céramique
D. Bouton de retrait des accessoires
E. Bouton de commande
F. Touche fixation
G. Anneau de suspension
H. Concentrateur
I. Filtre
J. Grille arrière amovible



Afin que LISSIMA vous offre les meilleurs résultats, lisez attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.
• « Ultra-liss system with Ceramic » : Ce système exclusif permet, d'un seul geste, de lisser le cheveu et de le sécher en douceur. La technologie Céramique apporte éclat et brillance, tout en préservant la fibre du cheveu.
• Système « Ionic » : Votre appareil émet automatiquement des ions négatifs qui éliminent l'électricité statique. Vos cheveux rayonnent de brillance et sont plus faciles à démêler.

038843/15-06

2. CONSEILS DE SECURITE
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).**
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous vous absentez, même quelques instants.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
• Pour assurer une protection supplémentaire, il est préconisé d'installer, dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre installateur.
• N'utilisez jamais votre appareil avec les mains mouillées ou à proximité de l'eau contenue dans des baignoires, lavabos ou autres récipients...
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsqu'il est arrêté.
• Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé sur ou en la présence d'enfants ou de personnes invalides.
• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• Pour tout défaut de fonctionnement, reportez-vous au paragraphe "en cas de problème" ou contactez notre service consommateur ou votre revendeur.
• Ne pas laisser à la portée des enfants
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage
• Ne pas tenir avec les mains humides
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C

GARANTIE :
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. CONSEILS D'UTILISATION
MISE EN PLACE ET RETRAIT DES ACCESSOIRES :
Placez l'accessoire (LISSEUR ou CONCENTRATEUR) sur le corps de l'appareil, en positionnant l'encoche vers le haut (Fig. 1) Enfoncez doucement jusqu'à l'enclenchement de l'accessoire (Fig.2). Pour le retrait : appuyez sur les boutons (Fig.3) afin d'ôter l'accessoire.

VITESSES : LISSIMA offre deux niveaux de vitesse/température (Fig.4) :
- Niveau " 1 " : flux d'air moyen et température adaptés, pour mettre en forme vos cheveux (idéal pour un lissage parfait).
- Niveau " 2 " : flux d'air plus intense, idéal pour un séchage rapide de vos cheveux.

TOUCHE FIXATION VERROUILLABLE :
Pour fixer la coiffure, vous pouvez diriger de l'air moins chaud sur vos cheveux lors de la finition. Appuyez sur le bouton "Fixation" (Fig.5), puis appuyez de nouveau sur le bouton pour revenir à la température initiale.

CONCENTRATEUR :
Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision sur votre chevelure.

COMMENT UTILISER LISSIMA ?
Voici la technique de base pour lisser vos cheveux de la racine à la pointe :
- Après votre shampoing, bien essorer vos cheveux dans une serviette et les démêler soigneusement.
- Pré-séchez vos cheveux grâce à la fonction sèche-cheveux (avec ou sans l'aide du concentrateur) en conservant un cheveu humide.
- Mettre en place l'accessoire Lisseur " Ultra-liss système " et sélectionnez la vitesse " 1 ".
Placez l'appareil dès la racine des cheveux, au-dessus ou au-dessous de la mèche que vous souhaitez lisser, en faisant pénétrer les plaquettes de lissage dans l'épaisseur de la mèche (Fig.7 et 8).
- Tournez un peu l'appareil de façon à bien bloquer la mèche entre les plaquettes, puis faites glisser l'appareil lentement jusqu'à la pointe des cheveux (Fig.9).
Recommencez l'opération jusqu'à la qualité de lissage désirée.

4. QUELQUES CONSEILS POUR RÉUSSIR VOTRE COIFFURE
LISSIMA est un outil de coiffure qui offre de nombreuses possibilités. Voici quelques techniques et astuces permettant d'obtenir un lissage parfait, à partir de coiffure différentes.

ASTUCES DU COIFFEUR
Du volume à la racine :
Une fois les cheveux séchés et lissés, placer à nouveau l'appareil à la racine, sous la mèche à coiffer, bien faire pénétrer les plaquettes de lissage dans l'épaisseur des cheveux, et commencer à lisser la mèche en sens contraire à l'implantation du cheveu pendant 3 cm environ (Fig. 11), puis plaquez l'appareil sur le cuir chevelu 5 sec. en appuyant sur la touche " fixation ", (Fig. 12) et laissez finalement glisser l'appareil lentement jusqu'à la pointe de la mèche (Fig.13).
Pour donner du volume à toute votre chevelure, il est important d'appliquer cette astuce pour chaque mèche de cheveux.

Une frange lisse et gonflante :
Sur frange humide et pré-séchée, prenez votre frange entière dans une main, placez l'appareil à la racine des cheveux, sous la mèche, et lisser les cheveux tout d'abord verticalement au dessus de votre tête (Fig.14), puis faites glisser l'appareil lentement jusqu'à l'extrémité de la mèche.
Si vous souhaitez arrondir la frange vers l'intérieur, reprenez la mèche et placez-la à l'aide de l'autre main entre les plaquettes de lissage en suivant la courbure de l'appareil (Fig.15). Maintenir cette position 5 secondes en appuyant sur la touche " fixation " pour fixer l'arrondi des cheveux.

Les pointes de cheveux arrondies vers l'intérieur ou l'extérieur :
Vous pouvez donner ce mouvement à l'ensemble de votre chevelure ou à quelques mèches uniquement. L'appareil doit se situer sous la mèche.
Procédez au lissage de la mèche souhaitée et lorsque vous arrivez à l'extrémité, bloquez la pointe des cheveux avec l'autre main ou à l'aide d'un peigne (Fig.16), en plaçant la mèche sur la base arrondi de l'appareil. Pour accentuer l'arrondi de la mèche, inclinez davantage l'appareil vers l'intérieur.
Pour obtenir des pointes arrondies vers l'extérieur (Fig.17) : Procédez à l'identique, mais l'appareil doit se situer au-dessus de la mèche de cheveux.

COMMENT LISSER DES CHEVEUX DÉGRADÉS, MI-LONGS : (FIG. 18-19)
Il conviendra de séparer progressivement la chevelure en 5 sections.

Section 1 : Commencez par lisser les longueurs de la nuque.
- A l'aide d'un peigne, séparez les cheveux horizontalement, depuis le bas d'une oreille vers l'autre oreille (Fig.20).
- Attachez le reste de la chevelure à l'aide d'une pince à cheveux.
- Séparez les cheveux de la nuque en 3 parties verticales (Fig. 21) :
Commencez par lisser les mèches latérales puis la mèche centrale.
- Lâchez la pince et séparez à nouveau les cheveux suivant la section 2.

Section 2 : Lisser l'arrière de la tête.
- Séparez les cheveux horizontalement, depuis le haut d'une oreille vers l'autre oreille (Fig.22)
- Attachez le reste de la chevelure et procédez de la même manière que pour la section 1.

Section 3 : Lisser les côtés de la chevelure.
- Séparez la chevelure verticalement depuis la raie " naturelle " en descendant jusqu'à l'oreille (Fig.23)
- Attachez les mèches du dessus de tête et lisser les cheveux de chaque côté de votre visage selon la technique de base.
- Détachez la pince et terminez par lisser les mèches du dessus de tête (Fig.24).

COMMENT LISSER DES CHEVEUX DÉGRADÉS, MI-LONGS : (fig.25)
- Pré-sécher la chevelure grâce à la fonction sèche-cheveux, **tête penchée en avant.**
- **Gardez la tête baissée et lissez mèche par mèche** (Fig.26), en commençant par la frange, poursuivre progressivement le lissage des mèches des côtés, puis le dessus de tête, et terminez par la nuque.
- Pour obtenir une coiffure lisse mais gonflante, utilisez cette technique en plaçant l'appareil **sous la mèche** de cheveux.
- Pour obtenir une coiffure lisse et plate, l'appareil doit se situer **au dessus de la mèche** de cheveux.

COMMENT LISSER UN CARRÉ COURT, POINTES DÉGRADÉES : (FIG.27)
- Pré-sécher vos cheveux grâce à la fonction sèche-cheveux de l'appareil.
- Séparer verticalement la chevelure en 2 parties, depuis le sommet de la tête jusqu'au bas de la nuque (Fig.28).
- Commencez par lisser une première partie de la nuque en plaçant l'appareil à l'extérieur de la mèche, dans un mouvement racine -> pointe.
- Recommencez l'opération jusqu'au parfait lissage des deux côtés de la nuque.
- Continuez par les mèches des côtés du visage et terminez par le dessus de tête (et éventuellement la frange).
- Pour obtenir une coiffure lisse mais gonflante, utilisez cette technique en plaçant l'appareil sous la mèche de cheveux.
- Pour obtenir une coiffure lisse et plate, l'appareil doit se situer au-dessus de la mèche de cheveux.
- Pour conserver une pointe très lisse et bien raide, sans effet arrondi (Fig.29), laissez glisser l'appareil jusqu'à la pointe des cheveux sans incliner l'appareil, maintenir la position 5 sec. en appuyant sur la touche "fixation", puis laisser fuir la mèche doucement (Fig.30).

Vous pouvez bien entendu utiliser vos produits habituels (démêlants, masques, mousses, laques, gels coiffants etc.)
Attention ! : ne jamais utiliser l'appareil associé à un produit chimique défrisant (permanent). Vos cheveux n'y résisteraient pas !

5. ENTRETIEN
ATTENTION ! : toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
A- Nettoyage de l'appareil :
• Votre appareil nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.
• Grille amovible pour faciliter l'entretien :
Cet appareil est équipé d'une grille arrière et d'un filtre extrêmement fin (fig. 31) pour éviter la pénétration de cheveux dans l'appareil. Il est conseillé de dépoussiérer le filtre régulièrement.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

7. EN CAS DE PROBLÈME
LISSIMA souffle de l'air frais ! :
Vous appuyez par mégarde sur la touche " fixation "

Le lissage n'est pas suffisamment efficace ! :
Vos cheveux sont trop humides, séchez- les un peu plus.

Rowenta LISSIMA

PL

1. OPIS OGÓLNY
A. Nasadka wygładzająca
B. Grzebienie
C. Płytki gładkie, powłoka ceramiczna
D. Przycisk wyjmowania akcesoriów
E. Przycisk sterowania
F. Przycisk mocowania
G. Pierścień do zawieszania
H. Koncentrator
I. Tylna krata zdejmowana
J. Filtr

038843/15-06

Aby nasze urządzenie LISSIMA zapewniało uzyskiwanie najlepszych rezultatów należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.
"Ultra-liss system with Ceramic": Ten wyjątkowy system umożliwia, jednym gestem, wyprostowanie włosów i łagodne wysuszenie. Technologia ceramiczna zapewnia połysk, chroniąc jednocześnie włosy.
SYSTEM "IONIC": suszarka automatycznie emituje jony ujemne, które eliminują ładunki elektrostatyczne, zapewniając połysk włosów i ułatwiają rozczesywanie.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
• Urządzenie bardzo nagrzewa się w czasie używania. Unikać kontaktu ze skórą. Upewnić się, że przewód zasilania nie styka się z gorącymi elementami urządzenia.
• Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami (Dyrektywa niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, Ochrona środowiska, ...).
• Urządzenie należy odłączyć: przed czyszczeniem i konserwacją, w razie nieprawidłowego działania, po zakończeniu używania, podczas nieobecności, nawet przez krótki czas.
• Należy upewnić się, czy napięcie instalacji odpowiada napięciu urządzenia. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie nie objęte gwarancją.
• Aby zapewnić dodatkowe zabezpieczenie, zaleca się instalację w obwodzie zasilania łazienki urządzenia zabezpieczającego ze szczątkowym prądem różnicowym (DDR) nie przekraczającym 30mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.
• Nigdy nie używać urządzenia wilgotnymi rękoma lub w pobliżu wody w wannie, umywalce lub innych pojemnikach...
• Kiedy urządzenie jest używane w łazience, należy je odłączyć natychmiast po użyciu, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie nawet, jeżeli urządzenie jest wyłączone.
• Należy zapewnić odpowiedni nadzór jeżeli urządzenie jest używane dla lub przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
• Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby zapobiec wszelkiemu niebezpieczeństwu, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis po sprzedaży lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
• Nie używać urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem, jeżeli: urządzenie upadło, nie działa prawidłowo.
• Przy wszystkich usterkach działania, należy skorzystać z rozdziału "W przypadku wystąpienia problemów" lub skontaktować się z działem obsługi konsumentów lub sprzedawcą.
• Chronić przed dziećmi.
• Nie używać, gdy kabel jest uszkodzony.
• Nie zanurzać w wodzie i nie moczyć, nawet w czasie czyszczenia.
• Nie trzymać mokrymi rękoma.
• Nie trzymać za gorącą obudowę, ale za rączkę.
• Aby wyłączyć z gniazdka, nie pociągać za kabel, ale za wtyczkę.
• Nie stosować przedłużaczy elektrycznych.
• Nie czyścić za pomocą produktów ściernych lub korozyjnych.
• Nie używać w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

GWARANCJA:
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
Nie może być używane do celów profesjonalnych.
Gwarancja jest anulowana i traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

3. ZALECENIA
ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW:
Założyć końcówkę (PROSTOWNICA lub KONCENTRATOR) na korpus urządzenia, ustawiając rowek w górę (Rys. 1) Wcisnąć delikatnie, aż do zablokowania końcówki (Rys. 2). Zdejmowanie: nacisnąć przyciski (Rys. 3), aby zdjąć końcówkę.
PRĘDKOŚCI:
LISSIMA oferuje dwa poziomy prędkości / temperatury (Rys. 4):
- Poziom "1": średni przepływ powietrza i dostosowana temperatura, aby umożliwić układanie włosów (idealna do prostowania).
- Poziom "2": intensywny przepływ powietrza, idealny do szybkiego suszenia włosów.
BLOKOWANY PRZYCISK UTRWALANIA:
Aby utrwalić fryzurę, można skierować na włosy chłodniejsze powietrze. Nacisnąć przycisk "Utrwalanie" (Rys. 5), a następnie ponownie nacisnąć ten przycisk, aby powrócić do temperatury początkowej.
KONCENTRATOR:
Koncentrator umożliwia dokładne skierowanie strumienia powietrza na włosy.

UŻYTKOWANIE LISSIMA
Poniżej przedstawiamy podstawową technikę prostowania włosów od ich nasady do końcówek:
- Po umyciu włosów, należy je wytrzeć ręcznikiem i delikatnie rozprostować.
- Wysuszyć wstępnie włosy za pomocą funkcji suszarki (z lub bez koncentratora) pozostawiając je lekko wilgotne.
- Założyć końcówkę do prostowania "Ultra-liss system" i wybrać prędkość "1".
Umieścić urządzenie przy nasadzie włosów, nad lub pod kosmykiem, który ma zostać wyprostowany, wsuwając płytki wygładzające na całej grubości kosmyka (Rys. 7 i 8).
- Obrócić odrobinę urządzeniem aby zablokować kosmyk między płytkami, następnie przesunąć powoli urządzenie, aż do końcówek włosów (Rys. 9).
Powtórzyć operację, aż do uzyskania pożądanego efektu.

4.KILKA RAD DOTYCZĄCYCH UKŁADANIA WŁOSÓW
LISSIMA jest urządzeniem do układania włosów oferującym wiele możliwości. Poniżej przedstawiamy kilka technik i sztuczek umożliwiających uzyskanie idealnego wyprostowania, dla różnych fryzur.

PORADY FRYZJERA
Puszystość od samych cebulek:
Po wysuszeniu włosów i wyprostowaniu, założyć ponownie urządzenie, pod układanym kosmykiem, wsunąć płytki wygładzające na całej grubości włosów i przesuwać urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku wyrastania włosów na odcinku około 3 cm (Rys. 11), następnie docisnąć urządzenie do skóry przez 5 sek. naciskając przycisk "utrwalanie", (Rys. 12) i na końcu przesunąć urządzenie w stronę końcówek włosów (Rys. 13).
Aby nadać puszystość fryzurze, należy zastosować tę metodę dla każdego kosmyka.
Gładka i uniesiona grzywka:
Wilgotną i wstępnie wysuszoną grzywkę, złapać w dłoń, założyć urządzenie przy cebulkach włosów, pod kosmykiem i wyprostować włosy, najpierw pionowo w górę (Rys. 14), następnie przesunąć powoli urządzenie, aż do końcówek włosów.

Jeżeli grzywka ma być zaokrąglona do środka, wziąć kosmyk i umieścić go ręką między płytkami wygładzającymi zgodnie z krzywizną urządzenia (Rys. 15). Przytrzymać w tej pozycji 5 sekund naciskając przycisk "utrwalanie", aby utrwalić zaokrąglenie włosów.
Końcówki włosów zaokrąglone do wewnątrz lub na zewnątrz:
Ten zabieg można wykonać na całych włosach lub tylko na kilku kosmykach. Urządzenie musi znajdować się pod kosmykiem.
Wyprostować wybrany kosmyk i po dojściu do końca, zablokować końcówki włosów drugą ręką lub za pomocą grzebienia (Rys. 16), dociskając kosmyk do zaokrąglonej podstawy urządzenia. Aby zaakcentować zaokrąglenie kosmyka, należy pochylić urządzenie do wewnątrz. Uzyskanie końcówek zaokrąglonych na zewnątrz (Rys. 17): Postępować identycznie, ale urządzenie musi znajdować się nad kosmykiem włosów.

PROSTOWANIE DŁUGICH I ŚREDNIO DŁUGICH WŁOSÓW: (Rys. 18/19)
Fryzurę należy podzielić na 5 sekcji.
Sekcja 1: Rozpocząć od prostowania włosów na karku.
- Za pomocą grzebienia, oddzielić włosy poziomo, od dolnej części jednego ucha do drugiego ucha (Rys. 20).
- Umocować resztę włosów za pomocą spinki do włosów.
- Podzielić włosy na karku na 3 części pionowe (Rys. 21):
Rozpocząć od prostowania włosów po bokach, następnie wyprostować środkowy kosmyk.
- Zdjąć spinkę i podzielić ponownie włosy zgodnie z sekcją 2.
Sekcja 2: Prostowanie włosów z tyłu głowy.
- Oddzielić włosy poziomo, od górnej części jednego ucha do drugiego ucha (Rys. 22)
- Umocować resztę włosów i postępować zgodnie z opisem w sekcji 1.
Sekcja 3: Prostowanie boków fryzury.
- Oddzielić włosy pionowo od naturalnego przedziałka w dół, aż do ucha (Rys. 23)
- Umocować kosmyki z górnej części głowy i wyprostować włosy z każdej strony twarzy zgodnie z podstawową techniką.
- Odczepić spinkę i zakończyć przez wygładzenie kosmyków na górze głowy (Rys. 24).

PROSTOWANIE WŁOSÓW ZNISZCZONYCH, ŚREDNIO DŁUGICH: (Rys.25)
- Wysuszyć wstępnie włosy za pomocą funkcji suszarki, **z głową pochyloną do przodu.**
- **Zachować opuszczoną głowę i wyprostować włosy kosmyk po kosmyku** (Rys. 26), zaczynając od grzywki i kontynuując w stronę boków, a następnie wyprostować włosy na szczycie głowy i na końcu na karku.
- Aby uzyskać proste, ale uniesione, włosy należy zastosować tę technikę umieszczając urządzenie pod kosmykiem włosów.
- Aby uzyskać proste i gładkie włosy, urządzenie musi znajdować się nad kosmykiem włosów.

PROSTOWANIE KRÓTKICH WŁOSÓW, ZNISZCZONE KOŃCÓWKI: (RYS.27)
- Wysuszyć wstępnie włosy za pomocą funkcji suszarki.
- Podzielić pionowo włosy na 2 części, od czubka głowy do dolnej części karku (Rys. 28).
- Rozpocząć od wyprostowania włosów na karku umieszczając urządzenie na zewnątrz kosmyka i wykonać ruch od cebulek do końcówek.
- Powtórzyć czynność, aż do idealnego wyprostowania włosów po obu stronach karku.
- Kontynuować z kosmykami na bokach twarzy i zakończyć na górze głowy (i ewentualnie na grzywce).
- Aby uzyskać proste włosy, ale uniesione, należy zastosować tę technikę umieszczając urządzenie pod kosmykiem włosów.
- Aby uzyskać proste i gładkie włosy, urządzenie musi znajdować się nad kosmykiem włosów.
- Aby uzyskać bardzo wyprostowane i sztywne końcówki, bez efektu zaokrąglenia (Rys. 29), należy przesuwać urządzenie, aż do końcówek włosów bez pochylania urządzenia, przytrzymać na końcu przez 5 sek. naciskając przycisk "utrwalanie", następnie umożliwić delikatne wysunięcie się kosmyka (Rys. 30).

Istnieje możliwość stosowania produktów do codziennej pielęgnacji (odżywki, maseczki do włosów, pianki, lakiery, żele do układania, itd.)
Uwaga!: nigdy nie używać urządzenia w połączeniu z produktem chemicznym do prostowania (trwałym). Włosy mogą ulec zniszczeniu!

5. KONSERWACJA
UWAGA!: zawsze odłączać zasilanie urządzenia przed czyszczeniem.
A- Czyszczenie urządzenia:
• Urządzenie wymaga tylko niewielkiej konserwacji. Urządzenie można czyścić za pomocą suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.
• Wyjmowana kratka ułatwia konserwację:
Urządzenie jest wyposażone w kratkę w tylnej części i drobny filtr (rys. 31), aby zapobiec przedostawaniu się włosów do urządzenia.
Zaleca się regularne odkurzanie filtra.
• Nigdy nie używać alkoholu do czyszczenia urządzenia
• Nie wkładać urządzenia lub akcesoriów do wody
• Wysuszyć dokładnie wszystkie elementy, które były czyszczone.

6. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!
Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi. W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

7. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW
LISSIMA wydmuchuje zimne powietrze!:
Przypadkowo został naciśnięty przycisk "utrwalanie"
Prostowanie nie jest wystarczająco skuteczne!:
Włosy są zbyt wilgotne, należy je dosuszyć.

Rowenta LISSIMA

CZ

1. OBECNÝ POPIS
A. Nástavec na narovnávání
B. Hřebeny
C. Vyhlazovací destičky, keramický povlak
D. Tlačítko pro sejmutí příslušenství
E. Ovládací tlačítko
F. Fixační tlačítko
G. Závěsný kroužek
H. Koncentrátor
I. Snímatelná zadní mřížka
J. Filtr

038843/15-06

Aby vám přístroj LISSIMA přinášel nejlepší výsledky, přečtěte si před jakýmkoliv používáním pozorně jeho návod k použití a rovněž bezpečnostní pokyny.
"Ultra-liss system with Ceramic": Tento exkluzivní systém umožňuje vlasy jediným pohybem narovnat a jemně usušit. Technologie Céramique přináší svěžest a jas a přitom šetří vlákna vlasů.
SYSTÉM "IONIC": váš přístroj automaticky vyzařuje negativní ionty, které zabíjejí statickou elektřinu. Vaše vlasy jsou zářivé a snadno se rozčesávají.

2. BEZPEČNOSTNÍ RADY
• Pro zajištění vaší bezpečnosti tento přístroj odpovídá příslušným normám a předpisům (směrnicím pro nízké napětí a elektromagnetickou kompatibilitu, životní prostředí, ...).
• Příslušenství přístroje se v průběhu použití zahřívají na vysokou teplotu. Vyhýbejte se kontaktu s pokožkou. Zabezpečte, aby se přívodní šňůra nikdy nedostala do kontaktu s teplými částmi přístroje.
• Přístroj je třeba odpojit od sítě: před čištěním a údržbou, dojde-li k nějakému neobvyklému běhu provozu, jakmile jste jej přestali používat, odcházíte-li od něj, i kdyby to bylo na několik okamžiků.
• Ověřte si, zda napájecí napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí vašeho přístroje. Jakákoliv chyba při zapojení může způsobit nevratné škody nekryté zárukou.
• Abyste si zabezpečili dodatečnou ochranu, doporučuje se do elektrického obvodu, který napájí koupelnu, nainstalovat zařízení pro rozdílový zbytkový proud s provozním zbytkovým proudem takovým, aby nepřesahoval 30 mA. Požádejte o radu svého instalatéra.
• Nepoužívejte svůj přístroj nikdy s mokrýma rukama ani v blízkosti vody obsažené ve vanách, umyvadlech, sprchových koutech nebo jiných nádobách.
• Když se přístroj používá v koupelně, odpojte jej po použití od sítě, neboť přítomnost vody může představovat nebezpečí, i když je vypnut.
• Používá-li se strojek na dětech nebo invalidních osobách nebo v jejich přítomnosti, je zapotřebí soustředěného dohledu.
• Je-li přívodní kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo osobou s podobnou kvalifikací, aby bylo zabráněno nebezpečí.
• Svůj přístroj nepoužívejte a obraťte se na smluvní servisní středisko, jestliže: vám přístroj upadl a jestliže váš přístroj nefunguje normálně.
• V případě jakékoliv funkční závady nahlédněte do odstavce "možné problémy" nebo se obraťte na náš spotřebitelský servis nebo na svého obchodníka.
• Nenechávejte v dosahu dětí.
• Jestliže je šňůra poškozená, přístroj nepoužívejte.
• Neponořte do vody a nedávejte pod tekoucí vodu, a to ani při čištění.
• Nesahejte na přístroj mokrýma rukama.
• Nedržte za foukací hlavici, protože je horká, držte za držadlo.
• Při odpojování ze zásuvky netahejte za šňůru, ale za koncovku.
• Nepoužívejte prodlužovací šňůru.
• Nečistěte abrazivními nebo leptavými prostředky.
• Nepoužívejte při teplotě nižší než 0°C a vyšší než 35°C.
ZÁRUKA:
Váš přístroj je určen pouze pro domácí použití. Nelze jej používat k profesionálním účelům.
V případě nesprávného používání záruka zaniká.

3. RADY OHLEDNĚ POUŽÍVÁNÍ
NASAZENÍ A SNÍMÁNÍ JEDNOTLIVÝCH PŘÍSLUŠENSTVÍ:
Umístěte nástavec (NAROVNÁVAČ nebo KONCENTRÁTOR) na tělo přístroje tak, že výřez bude směřovat vzhůru (obr. 1). Lehce zatlačte, až nástavec zacvakne (obr. 2). Sejmutí nástavce: stiskněte tlačítka (obr. 3) a zařízení sejměte.
RYCHLOSTI:
LISSIMA nabízí dvě úrovně rychlosti / teploty (obr. 4):
- Úroveň "1": průměrný proud vzduchu a teplota uzpůsobené tak, aby vaše vlasy dostaly tvar (ideální pro dokonalé narovnání),
- Úroveň "2": intenzivnější proud vzduchu, ideální pro rychlé usušení vlasů.
BLOKOVATELNÉ FIXAČNÍ TLAČÍTKO:
Pro fixaci účesu můžete nasměrovat na své vlasy méně horký vzduch v závěrečné fázi. Stiskněte tlačítko "Fixace" (obr. 5), potom toto tlačítko stiskněte znovu, abyste se vrátili k počáteční teplotě.
KONCENTRÁTOR:
Koncentrátor umožňuje nasměrovat proud vzduchu zcela přesně na vaše vlasy.

JAK POUŽÍVAT PŘÍSTROJ LISSIMA?
Zde je základní technika pro narovnávání vlasů od kořínků ke špičkám:
- Po umytí vlasů šampónem své vlasy dobře vyždímejte do osušky a pečlivě je rozčešte.
- Předsušte si vlasy díky funkci vysoušeče vlasů (s použitím koncentrátoru nebo bez něj), přičemž vlasy zůstanou vlhké.
- Nasaďte nástavec na narovnávání "Ultra-liss system" a zvolte rychlost "1".
Přístroj umístěte blízko ke kořínkům vlasů z horní nebo spodní strany pramene vlasů, který chcete narovnat, přičemž se narovnávací destičky musejí dostat až do vnitřku pramene vlasů (obr. 7 a 8).
- Pootočte přístrojem tak, aby se pramen vlasů pevně zachytil mezi destičkami a pak nechte přístroj pomalu klouzat až ke špičkám vlasů (obr. 9).
Opakujte operaci tak dlouho, až dosáhnete požadované kvality narovnání.

4. NĚKOLIK RAD PRO ÚSPĚŠNÝ ÚČES
LISSIMA je kadeřnický nástroj, který nabízí četné možnosti. Zde vám předkládáme několik technik a triků, jak docílit dokonalého narovnání u různých výchozích typů účesů.

KADEŘNICKÉ TRIKY
Přidat objem u kořínků:
Jakmile budou vlasy usušeny a narovnány, umístěte přístroj znovu ke kořínku pod pramen určený k česání, vsuňte destičky až do vnitřku pramene vlasů a začněte pramen narovnávat ve směru opačném než je směr růstu vlasů na délce asi 3 cm (obr. 11), potom přiložte přístroj na 5 vteřin na vlasovou pokožku a stiskněte tlačítko "fixace", (obr. 12) a na závěr nechte přístroj pomalu sklouznout až ke špičce pramene vlasů (obr. 13).
Pro zvětšení objemu všech vašich vlasů je důležité použít tento trik na všechny prameny vlasů.
Hladké, ale plné vlasy nad čelem:
U vlhkých a předsušených vlasů nad čelem vezměte třepicí se pramen do jedné ruky a umístěte přístroj ke kořínkům pod pramen vlasů.
Nejprve si vlasy rovnejte svisle nad hlavou (obr. 14) a pak nechte přístroj sklouznout až ke konci pramínku vlasů.
Jestliže si budete přát navenek ofinu zaoblit, uchopte pramen vlasů znovu a pomocí druhé ruky jej vložte do narovnávacích destiček tak, abysted sledoval zakřivení přístroje (obr. 15). Tuto polohu udržte po dobu 5 vteřin a tiskněte přitom tlačítko "fixace", aby se zaoblení vlasů fixovalo.

Špičky vlasů zaoblené směrem dovnitř nebo směrem ven:
Tento pohyb můžete použít na všechny své vlasy nebo výlučně jen na několik jejich pramenů. Přístroj musí přitom být pod pramenem vlasů.
Začněte narovnávat požadovaný pramen vlasů a když dorazíte na jeho konec, zachyťte špičku vlasů druhou rukou nebo pomocí hřebene (obr. 16) a položte tento pramen vlasů na zaoblenou základnu přístroje.
Abyste podtrhli zaoblení pramene vlasů nahněte přístroj více dovnitř.
Abyste získali špičky vlasů zaoblené směrem ven (obr. 17): Postupujte stejně, přístroj však musí být umístěn nad pramenem vlasů.

JAK NAROVNAT DLOUHÉ NEBO STŘEDNĚ DLOUHÉ VLASY? (obr. 18/19)
Bude vhodné rozdělit vlasy postupně na 5 oddílů.
Oddíl 1: Začněte s narovnáváním dlouhých vlasů na šíji.
- Pomocí hřebene vlasy vodorovně rozdělte od dolní části ucha směrem k druhému uchu (obr. 20).
- Zbytek vlasů upevněte pomocí sponky do vlasů.
- Vlasy na šíji rozdělte na 3 svislé části (obr. 21):
Nejprve narovnávejte postranní prameny vlasů a potom prostřední pramen.
- Uvolněte sponku a rozdělte vlasy znovu podle oddílu 2.
Oddíl 2: Narovnání na zadní části hlavy.
- Dělte vlasy vodorovně od horní části ucha směrem k druhému uchu (obr. 22)
- Upevněte zbytek vlasů a pokračujte stejným způsobem jako v oddíle 1.
Oddíl 3: Narovnejte vlasy na stranách.
- Rozdělte vlasy svisle podle přirozené "pěšinky" a pokračujte dolů k uchu (obr. 23)
- Upevněte prameny vlasů nad hlavou a narovnejte vlasy na každé straně svého obličeje podle základní techniky.
- Uvolněte sponku a nakonec narovnejte prameny vlasů nad hlavou (obr. 24).

JAK NAROVNÁVAT POŠKOZENÉ, STŘEDNĚ DLOUHÉ VLASY: (obr. 25)
- Předsušte si vlasy s použitím funkce vysoušeče vlasů s **hlavou skloněnou dopředu.**
- **Nechte hlavu skloněnou a narovnávejte pramen za pramenem** (obr. 26), přičemž začnete nad čelem, postupně se přesunete k narovnávání pramenů na skráních, pak na temeni hlavy a skončíte na šíji.
- Chcete-li získat rovný, ale plný účes, použijte tuto techniku, přitom však umisťujte přístroj **pod pramen** vlasů.
- Chcete-li získat rovný a plochý účes, musí být přístroj umisťován **nad pramen** vlasů.

JAK NAROVNAT KRÁTKÝ SESTŘIH SE SRAŽENÝMI ŠPIČKAMI: (OBR.27)
- Předsušte si vlasy s použitím funkce vysoušeče vlasů přístroje.
- Rozdělte svisle své vlasy na dvě části od vrcholku hlavy až po spodek šíje (obr. 28).
- Nejprve narovnejte vlasy na první části šíje tak, že přístroj umístíte z vnější strany pramene vlasů a provedete pohyb od kořínku ke špičce.
- Opakujte operaci tak dlouho, až budou vlasy na obou stranách šíje dokonale narovnané.
- Pokračujte pramínky vlasů po obou stranách obličeje a skončete vrcholkem hlavy (eventuálně u ofiny).
- Chcete-li získat rovný, ale plný účes, použijte tuto techniku, přitom však umisťujte přístroj pod pramen vlasů.
- Chcete-li získat rovný a plochý účes, musí být přístroj umisťován nad pramen vlasů.
- Chcete-li zachovat hladkou, ale tuhou špičku, která nepůsobí zaobleně (obr. 29), nechte přístroj sklouznout až ke špičce vlasů, aniž byste jej nakláněli, zachovejte polohu po dobu 5 vteřin, přičemž budete držet stisknuté tlačítko "fixace", potom nechte pramen vlasů pozvolna vyklouznout (obr. 30).

Samozřejmě můžete používat i své obvyklé výrobky (pro rozčesávání, masky, pěny, laky, pomády atd.)
Pozor!: nikdy nepoužívejte svůj přístroj společně s chemickým prostředkem na (trvalé) protažení kadeří. To by vaše vlasy nevydržely!

5. ÚDRŽBA
POZOR!: vždy přístroj před čištěním odpojte ze sítě.
A- Čištění přístroje:
• Váš přístroj vyžaduje jen minimální údržbu. Můžete ho čistit pomocí suchého nebo mírně navlhčeného hadříku.
• Odnímatelná mřížka pro usnadnění údržby:
Tento přístroj je vybaven zadní mřížkou a mimořádně jemným filtrem (obr. 31), který brání pronikání vlasů do přístroje.
Doporučuje se odstraňovat pravidelně z filtru prach.
• Na čištění svého přístroje nepoužívejte nikdy alkohol.
• Nikdy svůj přístroj ani jeho příslušenství neponořujte do vody.
• Dejte se záležet na usušení dílů, které jste právě vyčistili.

6. Podílejme se na ochraně životního prostředí!
Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

7. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU
LISSIMA fouká studený vzduch!:
Omylem jste stiskli tlačítko "fixace"
Narovnávání není dostatečně účinné!:
Vaše vlasy jsou příliš mokré, trochu je ještě dosušte.

Rowenta LISSIMA

HU

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
A. Egyenesítő tartozék
B. Fésűk
C. Kerámiabevonatú sima lapkák
D. Tartozékcsere gomb
E. Vezérlő gomb
F. Rögzítő billentyű
G. Akasztó gyűrű
H. Szűkítő
I. Levehető hátsó rács
J. Szűrő

038843/15-06

Annak érdekében, hogy a LISSIMA használata a legjobb eredményekkel járjon, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági tanácsokat.
"Ultra-liss system with Ceramic": Ez az exkluzív rendszer lehetővé teszi a haj egyetlen mozdulattal történő kisimítását és kíméletes megszárítását. A Cerámique technológia ragyogást és fényt kölcsönöz, a hajszál megóvásával párhuzamosan.
"IONIC" RENDSZER: az Ön hajszárítója automatikusan negatív ionokat bocsát ki, amelyek csökkentik a sztatikus elektromosságot, ezáltal haja csillogóvá és könnyen fésülhetővé válik.

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK
• A használat folyamán a készülék tartozékai nagyon felmelegszenek. Kerülje el a bőrrel való érintkezést.
Gyõződjék meg róla, hogy a tápkábel semmikor nem érintkezhet a készülék forró részeivel.
• Az Ön biztonságának érdekében, ez a készülék megfelel az érvényben lévő előírásoknak és szabályozásoknak (Alacsony Feszültségi Előirányzatok, Elektromágneses Összeférhetőség, Környezet,...).
• A készüléket ki kell húzni a hálózatból: tisztítás és karbantartás előtt, rendellenes működés esetén, amint befejezte a használatát, ha kimegy, ha akár csak néhány pillanatra is.
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik-e az Ön készülékének feszültségével. Bármilyen csatlakoztatási hiba visszafordíthatatlan sérüléseket okozhat, melyekre nem vonatkozik a garancia.
• Egy még nagyobb védelem érdekében, a fürdőszobában ajánlatos a villamos hálózatra egy DDR-áramú (differenciált bukóáram) készüléket felszerelni, amely 30 mA-t nem haladhat meg. Kérjen tanácsot a villanyszerelőjétől.
• Soha ne használja a készüléket nedves kézzel vagy vízzel telt fürdőkádak, mosdókagylók vagy más edények közelében...
• Amikor a készülék egy fürdőszobában kerül használatra, működtetés után kapcsolja le a hálózatról, mert a víz közelsége veszélyt jelenthet, még akkor is, ha a készülék meg van állítva.
• Egy fokozott felügyelet szükséges, amikor a készüléket gyerekek vagy rokkant személyek használják, illetve az ő jelenlétükben kerül használatra.
• Ha a tápkábel megsérült, bármilyen veszély elkerülésének érdekében ennek helyettesítését a gyártó, az eladás utáni javítószerviz, vagy egy megegyező képzettséggel rendelkező személy végezheti.
• Ne használja készülékét és lépjen kapcsolatba egy jóváhagyott szervizközponttal ha: a készüléke leesett, ha nem működik szabályosan.
• Bármilyen működési hibával kapcsolatosan nézze át a "problémák esetén" című bekezdést vagy lépjen kapcsolatba fogyasztói szolgáltató osztályunkkal vagy viszonteladójával.
• Tartsa távol a gyermekektől.
• Ne használja, ha a vezeték megrongálódott.
• Ne merítse víz alá és ne locsolja le, még tisztítás céljából sem.
• Ne markolja meg nedves kézzel.
• Ne a meleg doboznál, hanem a fogantyúnál fogva markolja meg.
• Ne a vezetéknél, hanem a csatlakozódugasznál fogva húzza ki a konnektorból.
• Ne használjon hosszabbítót.
• Ne tisztítsa súroló vagy korrozív hatású termékekkel.
• Ne használja 0°C-nál alacsonyabb, illetve +35°C-nál magasabb hőmérsékleten.
SZAVATOLÁS: Az Ön készülékét kizárólag csak házi használatra tervezték. Hivatásos rendeltetéssel nem használható.
Helytelen használat következtében a szavatolás semmis és érvénytelen lesz.

3. HASZNÁLATI TANÁCSOK
A TARTOZÉKOK BEILLESZTÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA:
Helyezze a készülék testére a (SIMÍTÓ vagy SZŰKÍTŐ) tartozékot, a bevágással felfelé (1. ábra). Finoman nyomja befelé, egészen a tartozék bekadásáig (2. ábra).
Eltávolításkor: nyomja meg a gombokat (3. ábra) a tartozék kihúzása végett.
SEBESSÉGEK:
A LISSIMA két sebességi/hőmérséklet fokozattal rendelkezik (4. ábra):
- "1"-es fokozat: közepes légáram és az Ön hajformázásához alkalmas hőmérséklet (ideális a tökéletes hajegyenesítéshez).
- "2"-es fokozat: erősebb légáram, ideális haja gyorsabb megszárításához.
RETESZELHETŐ RÖGZÍTÉS BILLENTYŰ:
A végső kidolgozás időtartama alatt, a frizura rögzítéséhez a hajára kisebb hőfokú levegőt irányíthat. Ehhez, nyomja meg a "Rögzítés" gombot (5. ábra), majd az eredeti hőmérséklethez való visszatéréshez nyomja meg újra ugyanezt a gombot.
SZŰKÍTŐ:
A szűkítő lehetővé teszi a légáram pontos ráirányítását az Ön hajára.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI A LISSIMA-T?
A következőkben bemutatjuk azt az alapvető technikát, amellyel haját a tövétől a hegyéig kiegyenesítheti:
- Samponos lemosás után, egy törülköző segítségével jól facsarja ki a haját, majd gondosan válassza szét a gubancokat.
- Végezzen egy előzetes hajszárítást a hajszárító funkció segítségével (a szűkítővel vagy anélkül), de hagyja a hajat nedves maradni.
- Illessze be az "Ultra-liss system" elnevezésű hajegyenesítő tartozékot, majd válassza az "1"-es sebességet.
Helyezze a készüléket a hajszálak tövéhez, a kiegyenesítendő hajtincs fölé vagy alá, a hajegyenesítő lapocskákat teljesen becsúsztatva a hajtincsbe (7. és 8. ábra).
- Forgassa el kissé a készüléket, hogy a hajtincset jól befogja a lapocskák közé. Ezután csúsztassa lassan a készüléket egészen a hajszálak végéig (9. ábra).
Addig ismételje ezt a műveletet, ameddig eléri a kívánt hajegyenesítési minőséget.

4. NÉHÁNY TANÁCS FRIZURÁJA SIKERES ELKÉSZÍTÉSÉHEZ
A LISSIMA egy sokoldalú fodrászeszköz. Íme néhány technika és mesterfogás, amellyel eltérő jellegű frizurákból kiindulva tökéletes hajegyenesítés érhető el.

FODRÁSZATI MESTERFOGÁSOK
A gyökértől kezdődő dús frizura:
Miután haját megszárította és kiegyenesítette, a készüléket helyezze újból a formázandó hajtincs gyökeréhez, a hajegyenesítő lapocskákat teljesen becsúsztatva a hajtincsbe. A hajtincs kiegyenesítését a hajszálak növekedésével ellentétes irányban kezdje, kb. 3 cm hosszúságban (11. ábra), majd a "rögzítés" billentyű megnyomásával együttesen, helyezze a készüléket 5 másodpercig a fejbőrre (12. ábra). Végül, hagyja, hogy a készülék lassan becsússzon a hajtincs végéig (13. ábra).
Ahhoz, hogy az egész haját feldúsítsa, elengedhetetlen, hogy ezt a mesterfogást a haj minden egyes tincsénél alkalmazza.
Egy egyenes, és dús bretonon:
Előszárított, de nedves bretonnal, fogja meg az egész bretont az egyik kezével, majd helyezze a készüléket a hajtincs alá, a hajszálak gyökeréhez.

Függőleges mozgással, először a fejtetőn lévő részt egyenesítse ki (14. ábra), majd lassan csúsztassa le a készüléket egészen a hajtincs végéig.
Amennyiben a bretont befelé szeretné göndöríteni, fogja meg újból a hajtincset és a másik kezével helyezze be azt a hajegyenesítő lapocskák közé, követve a készülék görbületét (15. ábra). A "rögzítés" billentyű megnyomásával egyidőben, 5 másodpercig őrizze meg ezt a pozíciót, azért, hogy a hajtincs göndörsége állandósuljon.
A kifelé vagy befelé göndörített hajvégek:
Ezt a göndörítő mozgást csak néhány hajtincsre vagy akár az Ön egész hajzatára is alkalmazhatja.
A készülék a hajtincs alatt kell álljon.
Térjen a kiválasztott hajtincs kiegyenesítésére, amikor pedig a tincs végére ér, rögzítse azt a másik kezével vagy egy fésűvel (16. ábra), a tincset a készülék kerek alapjára görbítve.
A tincs göndörségének kihangsúlyozása végett, döntse befelé a készüléket.
A kifelé göndörített hajtincsek létrehozása (17. ábra): ugyanígy járjon el, de a készülék a hajtincs felett kell elhelyezkedjen.

HOGYAN EGYENESÍTSE KI A HOSSZÚ ÉS A FÉLHOSSZÚ HAJAT: (18/19. ábra)
A célnak megfelelően, ossza a hajzatot fokozatosan 5 részre.
1. rész: Kezdje a tarkón lévő hajszálak kiegyenesítésével.
- Egy fésű segítségével válassza el vízszintes irányban el a hajat, az egyik fül aljától a másik fül aljáig (20. ábra).
- A haj többi részét tűzze fel egy hajcsat segítségével.
- Válassza 3 függőleges részre a tarkó hajzatát (21. ábra):
Kezdje a haj kiegyenesítését a szélső tincsekkel, majd folytassa a középsővel.
- Vegye le a csatot és a 2. rész szerint, újból válassza el a hajat.
2. rész: A fej hátsó részén lévő haj kiegyenesítése.
- Válassza el vízszintes irányban a hajat, az egyik fül felső részétől a másik fül felső részéig (22. ábra)
- Tűzze fel a haj többi részét, és ugyanúgy járjon el, mint az 1. rész esetén.
3. rész: A hajzat széleinek kiegyenesítése.
- Válassza el függőleges irányban a hajat, az Ön "természetes" választékánál, egészen a fülig (lemenve (23. ábra)
- Tűzze fel a feje tetején lévő hajtincseket és az alaptechnika szerint egyenesítse ki az arca két oldalán lévő hajat.
- Vegye le a csatot és fejezze be a műveletet a fejtetőn lévő haj kiegyenesítésével (24. ábra).

HOGYAN EGYENESÍTSE KI A FÉLHOSSZÚ, SÉRÜLT HAJAT: (25. ábra)
- A hajszárító funkció segítségével, **előredöntött fejjel**, végezze el a haj előzetes szárítását.
- **Tartsa továbbra is előredöntve a fejét, és tincsenként haladva** egyenesítse ki a hajat (26. ábra). Kezdje a bretonnal, ezt fokozatosan kövesse az oldalsó tincsek kiegyenesítésével, majd folytassa a fejtetővel és végül a tarkónál fejezze be.
- Egy egyenes, de mégis dús frizura elkészítéséhez ezt a technikát kell használnia, **a hajtincs** alá helyezett készülékkel.
- Egy egyenes, lapos frizura elkészítéséhez a készülék **a hajtincs felett** kell elhelyezkedjen.

HOGYAN EGYENESÍTSE KI A RÖVIDRE NYÍRT, HELYENKÉNT SÉRÜLT HAJAT: (27. ábra)
- A készülék hajszárító funkciójának segítségével végezze el a haj előzetes szárítását.
- A hajat válassza 2 függőleges részre, a fejtetőtől a tarkó aljáig (28. ábra).
- Kezdje a tarkó egyik részén lévő haj kiegyenesítésével, a hajtincs külső felére helyezve a készüléket és egy gyökér -> hajvég mozgást végezve.
- Addig ismételje ezt a műveletet, amíg a tarkó mindkét oldalán lévő haj tökéletesen kiegyenesedik.
- Folytassa az arc két oldalán lévő hajtincsekkel és a fejtetővel végezze (és esetleg a bretonnal).
- Egy egyenes, dús frizura elkészítéséhez ezt a technikát kell használnia, a készülék hajtincs alá való helyezésével.
- Egy egyenes, lapos frizura elkészítéséhez a készülék a hajtincs felett kell elhelyezkedjen.
- A hajvég göndörítés nélküli egyenességének és feszességének megőrzéséhez (29. ábra), megdöntés nélkül hagyja lesiklani a készüléket. A hajvégnél, a "rögzítés" billentyű megnyomásával egyidőben, 5 másodpercig tartsa ott a készüléket, majd hagyja finoman kisiklani a hajtincset (30. ábra).

Természetesen, megszokott termékeit is használhatja (fésűk, arcfestékek, habok, lakkok, gélek, stb.).
Figyelem: soha ne használja a készüléket tartós hullámot (permanenst) kialakító vegyszerekkel együtt. Ezt haja nem bírná ki!

5. KARBANTARTÁS
FIGYELEM: tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.
A - A készülék tisztítása:
• Készüléke nagyon kevés karbantartást igényel. Készülékét tisztíthatja egy száraz vagy kissé megnedvesített ronggyal hajthatja végre.
• Levehető rács, a karbantartás megkönnyítése érdekében:
A hajszálak behatolásának elkerülésének ezt a készüléket egy hátsó ráccsal és egy rendkívül finom szűrővel szerelték fel (31. ábra).
A szűrőt ajánlatos rendszeresen portalanítani.
• Soha ne használjon alkoholt készüléke tisztításához.
• Soha ne merítse vízbe készülékét vagy annak tartozékait.
• Fordítson gondot a megtisztított részek megszárítására.

6. Első a környezetvédelem!
Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le azt erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

7. PROBLÉMÁK ESETÉN
A LISSIMA hideg levegőt fúj:
Tévedésből a "rögzítés" gombot nyomja.
A hajegyenesítés nem elég hatékony:
Haja túl nedves, szárítsa még egy kicsit.

Rowenta LISSIMA

SK

1. OBECNÝ POPIS
A. Nástavec na narovnávanie
B. Hrebene
C. Hladiace pásiky, keramické obloženie
D. Tlačidlo na odobratie príslušenstva
E. Ovládacie tlačidlo
F. Fixačné tlačidlo
G. Závesný krúžok
H. Koncentrátor
I. Odnímateľná zadná mriežka
J. Filter

038843/15-06

Aby vám prístroj LISSIMA prinášal tie najlepšie výsledky, prečítajte si pred akýmkoľvek používaním pozorne jeho návod na použitie a tiež bezpečnostné pokyny.
"Ultra-liss system with Ceramic": Tento exkluzívny systém umožňuje vlasy jediným pohybom uhladiť a jemne usušiť. Technológia Céramique prináša sviežosť a jas a pritom sa šetrne správa k vláknom vlasov.
SYSTÉME "IONIC": váš spotrebič automaticky vysiela negatívne ióny, ktoré redukujú statickú elektrinu. Vaše vlasy vyžarujú lesk a jednoducho sa rozčesávajú.

2. BEZPEČNOSTNÉ RADY
• Doplnky prístroja sa v priebehu používania veľmi zahrievajú. Vyhýbajte sa kontaktu týchto častí s pokožkou.
Uistite sa, že šnúra napájania nie je nikdy v kontakte so zahriatymi časťami prístroja.
• Pre zaistenie vašej bezpečnosti tento prístroj odpovedá príslušným normám a predpisom (smerniciam pre nízke napätie a elektromagnetickú kompatibilitu, životné prostredie,...).
• Prístroj treba odpojiť od napájania: pred čistením a údržbou, v prípade výskytu anomálie správneho fungovania, hneď ako ho prestanete používať, ak sa od prístroja vzdialite, hoci len na chvíľu.
• Preverte, že napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá povolenému napätiu vášho prístroja. Akákoľvek chyba zapojenia prístroja môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
• Ak chcete zaručiť dodatočnú ochranu, odporúča sa do elektrického obvodu, ktorý napája kúpeľňu, nainštalovať zariadenie so zostatkovým rozdielovým prúdom (DDR) stanoveného rozdielového prúdu, ktorý neprekračuje 30 mA. Požiadajte o radu svojho inštalatéra.
• Nikdy nepoužívajte prístroj, keď máte vlhké ruky alebo ak sa nachádzate v blízkosti vody vo vani, umývadle alebo v iných nádobách...
• Keď sa prístroj používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od prúdu, pretože voda, ktorá sa v jeho blízkosti nachádza, môže vyvolať nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
• Keď sa prístroj používa za prítomnosti detí alebo invalidných osôb, je potrebné mať ho pod prísnou kontrolou.
• Ak je kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca výrobku, popredajný servis alebo osoba, ktorá disponuje podobnou kvalifikáciou, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvám.
• Nepoužívajte prístroj a kontaktujte Schválené servisné centrum, ak: váš prístroj spadol, ak nefunguje správne.
• Pri každej chybe činnosti prístroja si pozrite odsek " v prípade problémov " alebo kontaktujte náš spotrebiteľský servis alebo vášho predajcu.
• Nenechávajte ho v dosahu detí.
• Výrobok nepoužívajte, ak je šnúra poškodená.
• Neponárajte ho do vody ani ho vodou neoplachujte, ani vtedy, keď ho čistíte.
• Nechytajte ho vlhkými rukami.
• Nechytajte ho za kryt, ktorý je teplý, ale za rukoväť.
• Pri odpájaní neťahajte za šnúru, ale ťahajte za zástrčku.
• Výrobok nepoužívajte s predlžovacou elektrickou šnúrou.
• Pri čistení nepoužívajte brúsne ani rozleptávajúce čistiace prostriedky.
• Výrobok nepoužívajte pri teplote nižšej ako 0°C a vyššej ako 35°C.
ZÁRUKA:
Váš prístroj je určený len na domáce použitie.
Nemôže sa používať na profesionálne účely.
Záruka zaniká a stáva sa neplatnou v prípade nesprávneho použitia.

3. RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA
NASADENIE A SŇATIE JEDNOTLIVÝCH KUSOV PRÍSLUŠENSTVA:
Nasaďte nástavec (NAROVNÁVAČ alebo KONCENTRÁTOR) na telo prístroja tak, že výrez bude smerovať hore (obr. 1). Ľahko zatlačte, dokiaľ nástavec nezacvakne (obr. 2).
Sňatie nástavca: stlačte tlačidlá (obr. 3) a zariadenie vyberte.
RÝCHLOSTI:
LISSIMA ponúka dve úrovne rýchlosti / teploty (obr. 4):
- Úroveň "1": stredný prúd vzduchu a teplota uspôsobené tak, aby vaše vlasy nadobudli tvar (ideálne pre dokonalé narovnanie),
- Úroveň "2": intenzívnejší prúd vzduchu, ideálne pre rýchle usušenie vašich vlasov.
BLOKOVACIE FIXAČNÉ TLAČIDLO:
Pre fixáciu účesu môžete nasmerovať na svoje vlasy menej horký vzduch v záverečnej fáze. Stlačte tlačidlo "Fixácia" (obr. 5), potom toto tlačidlo stlačte ešte raz, aby ste sa mohli vrátiť k počiatočnej teplote.
KONCENTRÁTOR:
Koncentrátor umožňuje nasmerovať prúd vzduchu celkom presne na vaše vlasy.

AKO POUŽÍVAŤ PRÍSTROJ LISSIMA?
Tu je základná technika pre narovnávanie vlasov od korienkov ku končekom:
- Po umytí vlasov šampónom svoje vlasy dobre vyžmýkajte v osuške a starostlivo si ich rozčešte.
- Predsušte si vlasy vďaka funkcii vysúšača vlasov (s použitím koncentrátora alebo bez neho), pričom vlasy zostanú vlhké.
- Nasaďte nástavec na narovnávanie "Ultra-liss system" a vyberte rýchlosť "1".
Prístroj položte blízko ku korienkom vlasov z hornej alebo dolnej strany prameňa vlasov, ktorý si želáte narovnať, pričom sa narovnávacie doštičky musia dostať až do vnútra prameňa vlasov (obr. 7 a 8).
- Pootočte prístrojom tak, aby sa prameň vlasov pevne zachytil medzi doštičkami a potom nechajte prístroj pomaly kĺzať až ku končekom vlasov (obr. 9).
Opakujte operáciu tak dlho, dokiaľ nedosiahnete požadovanú kvalitu narovnania.

4. NIEKOĽKO RÁD PRE ÚSPEŠNÝ ÚČES
LISSIMA je kadernícky nástroj, ktorý ponúka početné možnosti. Tu vám predkladáme niekoľko techník a trikov, ako docieliť dokonalého narovnania v prípade rôznych východiskových typov účesov.

KADERNÍCKE TRIKY
Pridať na objeme od korienkov:
Len čo budú vlasy usušené a narovnané, umiestnite prístroj zasa ku korienku pod prameň určený na kefovanie, vsuňte doštičky až do vnútri prameňa vlasov a začnite prameň rovnať v smere opačnom než je smer rastu vlasov na vzdialenosti asi 3 cm (obr. 11), potom položte prístroj na 5 sekúnd na vlasovú pokožku a stlačte tlačidlo "fixácia", (obr. 12) a na záver nechajte prístroj pomaly skĺznuť až ku končekom prameňa vlasov (obr. 13).
Pre zväčšenie objemu všetkých vašich vlasov je dôležité použiť tento trik na všetky pramienky vlasov.
Hladké, ale plné vlasy nad čelom:
V prípade vlhkých a predsušených vlasov nad čelom vezmite strapkajúci sa prameň vlasov do jednej ruky a umiestnite prístroj ku korienkom pod prameň vlasov. Najprv si vlasy rovnajte zvisle nad hlavou (obr. 14) a potom nechajte prístroj skĺznuť až ku koncu pramienka vlasov.
Ak si budete priať navonok ofinu zaobliť, uchopte prameň vlasov znovu a pomocou druhej ruky ho vložte do narovnávacích doštičiek tak, aby ste sledovali zakrivenie prístroja (obr. 15). Túto polohu udržte počas 5 sekúnd a stláčajte pritom tlačidlo "fixácie", aby sa zaoblenie vlasov zafixovalo.
Končeky vlasov zaoblené smerom dovnútra alebo smerom von:
Tento pohyb môžete použiť na všetky svoje vlasy alebo výlučne iba na niekoľko ich prameňov. Prístroj pritom musí byť pod prameňom vlasov.
Začnite narovnávať požadovaný prameň vlasov a keď dojdete na jeho koniec, zachyťte špičku vlasov druhou rukou alebo pomocou hrebeňa (obr. 16) a položte tento prameň vlasov na zaoblenú základňu prístroja. Aby ste zdôraznili zaoblenie prameňa vlasov, nahnite prístroj viacej dovnútra.
Aby ste získali končeky vlasov zaoblené smerom von (obr. 17): Postupujte rovnako, prístroj však musí byť umiestnený nad prameňom vlasov.

AKO NAROVNAŤ DLHÉ ALEBO STREDNE DLHÉ VLASY? (obr. 18/19)
Bude potrebné rozdeliť vlasy postupne na 5 oddielov.
Oddiel 1: Začnite s narovnávaním u dlhých vlasov na šiji.
- Pomocou hrebeňa vlasy vodorovne rozdeľte od dolnej časti ucha smerom k druhému uchu (obr. 20).
- Zbytok vlasov upevnite pomocou sponky do vlasov.
- Vlasy na šiji rozdeľte na 3 zvislé časti (obr. 21):
Najprv narovnávajte postranné pramene vlasov a potom prostredný prameň.
- Uvoľnite sponku a rozdeľte vlasy znovu podľa oddielu 2.
Oddiel 2: Narovnávanie na zadnej časti hlavy.
- Delte vlasy vodorovne od hornej časti ucha smerom k druhému uchu (obr. 22)
- Upevnite zbytok vlasov a pokračujte rovnakým spôsobom ako v oddieľu 1.
Oddiel 3: Narovnajte vlasy na stranách.
- Rozdeľte vlasy zvisle podľa prirodzenej "cestičky" a pokračujte smerom dole k uchu (obr. 23)
- Upevnite pramene vlasov nad hlavou a narovnajte vlasy na každej strane svojej tváre podľa základnej techniky.
- Uvoľnite sponku a nakoniec narovnajte pramene vlasov nad hlavou (obr. 24).

AKO ROVNAŤ POŠKODENÉ, STREDNE DLHÉ VLASY: (obr. 25)
- Predsušte si vlasy s použitím funkcie vysúšača vlasov s **hlavou naklonenou dopredu.**
- **Nechajte hlavu naklonenú a narovnávajte prameň za prameňom** (obr. 26), pričom začnete nad čelom, postupne sa presuniete k narovnávaniu prameňov na spánkoch, potom na temene hlavy a skončíte na šiji.
- Ak chcete získať rovný, ale plný účes, použite túto techniku, pritom však umiestňujte prístroj **pod prameň** vlasov.
- Ak chcete získať rovný a plochý účes, musí byť prístroj umiestňovaný **nad prameň** vlasov.

AKO NAROVNAŤ KRÁTKY ZOSTRIH SO ZRAZENÝMI ŠPIČKAMI: (OBR.27)
- Predsušte si vlasy s použitím funkcie vysúšača vlasov na prístroji.
- Rozdeľte zvisle svoje vlasy na dve časti od temena hlavy až po spodok šije (obr. 28).
- Najprv narovnajte vlasy na prvej časti šije tak, že prístroj umiestnite z vonkajšej strany prameňa vlasov a povediete pohyb od korienka ku končeku.
- Opakujte operáciu tak dlho, dokiaľ nebudú vlasy na oboch stranách šije dokonale narovnané.
- Pokračujte s pramienkami vlasov na obidvoch stranách obličaja a skončite temenom hlavy (eventuálne pri ofine).
- Ak chcete získať rovný, ale plný účes, použite túto techniku, pritom však umiestňujte prístroj pod prameň vlasov.
- Ak chcete získať rovný a plochý účes, musí byť prístroj umiestňovaný nad prameň vlasov.
- Ak chcete zachovať hladkú, ale tuhú špičku, ktorá nepôsobí zaoblene (obr. 29), nechajte prístroj skĺznuť až ku končekom vlasov bez toho, aby ste ho nakláňali, zachovajte polohu počas 5 sekúnd, pričom budete držať stlačené tlačidlo "fixácia", potom nechajte prameň vlasov zvoľna vykĺznuť (obr. 30).

Samozrejme môžete používať aj svoje obvyklé výrobky (pre rozčesávanie, masky, peny, laky, pomády atď.)
Pozor!: nikdy nepoužívajte svoj prístroj spoločne s chemickým prostriedkom na (trvalé) predĺženie vlasov. Vaše vlasy by to nevydržali!

5. ÚDRŽBA
POZOR!: vždy prístroj pred čistením odpojte od siete.
A- Čistenie prístroja:
• Váš prístroj vyžaduje iba minimálnu údržbu. Môžete ho čistiť pomocou suchej alebo ľahko navlhčenej handričky.
• Odnímateľná mriežka pre uľahčenie údržby:
Tento prístroj je vybavený zadnou mriežkou a mimoriadne jemným filtrom (obr. 31), ktorý zabraňuje prenikaniu vlasov do prístroja.
Doporučuje sa pravidelne z filtra prach.
• Na čistenie svojho prístroja nepoužívajte nikdy alkohol.
• Nikdy svoj prístroj ani jeho príslušenstvo neponárajte do vody.
• Dajte si záležať na usušení dielov, ktoré ste práve vyčistili.

6. Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!
Váš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

7. V PRÍPADE PROBLÉMU
LISSIMA fúka studený vzduch!:
Omylom ste stlačili tlačidlo "fixácia"
Narovnávanie nie je dostatočne účinné!:
Vaše vlasy sú príliš mokré, trocha je ešte dosušte.

Rowenta LISSIMA

SL

1. SPLOŠNI OPIS
A. Pribor za likanje
B. Glavniki
C. Gladke ploščice s keramičnim prevleko
D. Gumb za snemanje pribora
E. Komandni gumb
F. Tipka za utrjevanje
G. Obroček za obešanje
H. Usmerjevalnik zraka
I. Zadnja snemljiva mreža
J. Filter

038843/15-06

Ker vam LISSIMA ponuja najboljše rezultate, pred vsako uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo in nasvete za varnost.
"Ultra-liss system with Ceramic": sušilnik za lase samodejno oddaja negativne ione, ki zmanjšujejo statično elektriko, dodajo lesk vašim lasem in jih naredijo lažje obvladljive.
SYSTEM "IONIC": sušilnik za lase samodejno oddaja negativne ione, ki zmanjšujejo statično elektriko, dodajo lesk vašim lasem in jih naredijo lažje obvladljive.

2. VARNOSTNA PRIPOROČILA
• Med uporabo se deli naprave močno segrejejo. Izogibajte se stiku s kožo.
Prepričajte se, da električni kabel nikoli ne pride v stik s segretimi deli naprave.
• Zaradi vaše varnosti je naprava izdelana tako, da ustreza zahtevanim standardom in pravilnikom (Nizkonapetostne smernice, elektromagnetna skladnost in skladnost z okoljem,...).
• Napravo obvezno izključite iz električne napeljave v naslednjih primerih: pred čiščenjem in vzdrževanjem, ko naprava ne deluje pravilno, ko je nehate uporabljati, ko niste v bližini naprave, pa čeprav le za trenutek.
• Preverite, da napetost električnega omrežja odgovarja zahtevam vaše naprave. Vsaka napaka v električnem omrežju lahko povzroči nepopravljive napake, ki jih garancija ne krije.
• Za dodatno zaščito je priporočamo, da v električno napeljavo v kopalnici namestite varnostno vtičnico (DDR), ki dovoljuje največjo napetost 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega električarja.
• Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami in je ne uporabljajte v bližini tekoče vode, umivalnikov, kopalnih kadi, posod z vodo idr.
• Ko napravo uporabljate v kopalnici, električni kabel takoj po uporabi izvlecite iz električnega omrežja, saj bližina vode lahko predstavlja nevarnost tudi, ko naprava ne deluje.
• Bodite izredno pazljivi, ko napravo uporabljate v prisotnosti otrok ali invalidov.
• Če je električni kabel poškodovan, ga sme zaradi varnostnih razlogov zamenjati le proizvajalec, pooblaščeni servis ali oseba s primernim znanjem in kvalifikacijo.
• Če je vaša naprava padla na tla ali ne deluje pravilno, jo prenehajte uporabljati in pokličite pooblaščeni servis.
• Za rešitev težav v delovanju naprave poglejte odstavek "v primeru težav" ali pokličite prodajalca oziroma pooblaščeni servis.
• Hraniti izven dosega otrok.
• Ne uporabljajte če je električni kabel poškodovan.
• Ne namakati ali izpirati z vodo pri čiščenju.
• Ne prijemajte aparat z mokrimi rokami.
• Ne prijemati ali držati za vroči del aparata temveč za držalo.
• Ne izključujte iz vtičnice z vlečenjem kabla temveč izvlecite vtikač.
• Ne vključujte električni kabel v električni podaljšek.
• Ne čistiti z abrazivnimi ali korozivnimi sredstvom.
• Ne upotrebljajte pri temperaturi nižji od 0°C ali višji od 35°C.
GARANCIJA:
Naprava je namenjena izključno domači uporabi.
Ne smete je uporabljati v profesionalne namene.
Proizvajalčeva garancija je v primeru nepravilne uporabe neveljavna.

3. NASVETI ZA UPORABO
NAMESTITEV IN ODSTRANITEV PRIBORA:
Pribor (LIKALNIK ali USMERJEVALNIK ZRAKA) namestite na telo aparata tako, da zareza gleda navzgor (skica 1). Nežno potiskajte, da spojite pribor s telesom aparata (skica 2).
Za odstranitev pribora: pritiskajte na gumbe (skica 3), da snamete pribor.
HITROSTI:
LISSIMA ponuja dva nivoja hitrosti/temperature (skica 4):
- Nivo "1": srednje močan pretok zraka in prilagojene temperature, da oblikujete frizuro (idealno za popolno likanje),
- Nivo "2": močnejši pretok zraka, idealen za hitro sušenje vaših las.
TIPKA ZA UTRJEVANJE:
Da utrdite frizuro lahko na koncu opravila usmerite na lase manj topel zrak. Pritisnite na gumb "Utrjevanje" (skica 5) in potem ponovno pritisnite na ta gumb, da se vrnete na prvotno delovno temperaturo.
USMERJEVALNIK ZRAKA:
Nastavek natančno usmerja pretok zraka na vaše lase.

KAKO UPORABLJATI LISSIMO?
Predstavljamo vam osnovno tehniko likanja vaših las od korenin do konic:
- Oprane lase osušite z brisačo in jih dobro razčešite.
- Lase lahko predhodno osušite s pomočjo funkcije za sušenje las (s pomočjo usmerjevalnika zraka ali brez nje), lasje naj ostanejo vlažni.
- Namestite pripomoček likalnika "Ultra-liss system" in izberite hitrost "1".
Aparat namestite h koreninam las pod ali nad pramen, ki ga želite likati in sicer tako, da ploščice likalnika prodrejo skozi celotno debelino pramena (skici 7 in 8).
- Aparat rahlo obrnite tako, da pramen čvrsto stoji med ploščicami in nato likalnik nežno potisnite do lasnih konic (skica 9).
To ponavljajte tako dolgo, da dosežete zaželeni rezultat.

4. NEKAJ NASVETOV ZA LEPO FRIZURO
LISSIMA je frizerski pripomoček, ki nudi številne možnosti. Predstavljamo vam nekaj tehnik in zvijač, s katerimi boste dosegli odlične rezultate likanja las in raznovrstne frizure.

FRIZERSKE ZVIJAČE
Od volumna do korenine:
Ko so lasje enkrat suhi in zlikani, aparat ponovno nastavite na korenine las, pod izbrani pramen, dobro ga pritrdite med likalne ploščice in pričnite likati pramen v nasprotni smeri rasti lasu v dolžini približno 3 cm (skica 11), nato aparat 5 sekund pritiskajte ob lasišče ter obenem pritisnite na tipko "utrjevanje", (skica 12) in končno likalnik počasi potisnite do konic pramena (skica 13).
Da bi vaši lasje dobili volumen, je zelo pomembno, da omenjeno frizersko zvijačo uporabite za vsak pramen las.

Zlikana resica z volumnom:
Vlažno, prej rahlo osušeno resico vzemite v roko, aparat namestite na korenine las, pod pramen, in likajte lase najprej navpično nad vašo glavo (skica 14), potem pa likalnik počasi potiskajte do skrajnega konca las v pramenu.
Če želite resico zaokrožiti navznoter, jo ponovno vzemite v roko in jo s pomočjo druge roke namestite med likalne ploščice tako, da sledite loku aparata (skica 15). V tem položaju jo držite 5 sekund in pritisnite na tipko "utrjevanje", da utrdite okroglino las.
Konice las, zaokrožene navznoter ali navzven:
To lahko storite z vsemi lasmi ali le s posameznimi prameni.
Aparat morate namestiti pod pramen.
Nadaljujte z likanjem izbranega pramena in, ko pridete do konic, z drugo roko ali z glavnikom blokirajte konice las (skica 16) ter pritisnite pramen na zaokroženo osnovo aparata.
Da okroglino pramena poudarite, najprej aparat nagnite navznoter.
Če želite konice oblikovati tako, da so obrnjene navzven (slika 17): ravnajte enako, toda aparat namestite nad pramen las.

KAKO LIKATI DOLGE ALI SREDNJE DOLGE LASE?: (skici 18/19)
Zadostovalo bo, da lase razdelite na 5 delov.
1. del: Začnite z likanjem las na tilniku.
- S pomočjo glavnika vodoravno ločite lase od spodnjega dela enega do spodnjega dela drugega ušesa (skica 20).
- Ostale lase spnite s pomočjo lasnic.
- Lase na tilniku ločite na 3 navpične dele (skica 21):
Pričnite z likanjem stranskih pramenov in nazadnje osrednjega.
- Odstranite lasnice in ponovno ločite lase v skladu z navodili za 2. del.
2. del: Likajte lase zadaj.
- Lase ločite vodoravno od zgornjega dela enega do zgornjega dela drugega ušesa (skica 22)
- Ostale lase spnite in nadaljujte v skladu z navodili za 1. del.
3. del: Likajte lase ob strani glave.
- Lase ločite navpično od "naravne" prečke proti ušesu (skica 23)
- Pramene na spodnjem delu glave spnite in likajte lase na obeh straneh vašega obraza na osnovni opisan način.
- Odstranite lasnice in končajte postopek z likanjem pramenov zgornjega dela glave (skica 24).

KAKO LIKATI STOPNIČASTO POSTRIŽENE, SREDNJE DOLGE LASE: (skica 25)
- Lase predhodno osušite s pomočjo funkcije za sušenje las, **glava naj bo nagnjena naprej.**
- **Glavo ohranite v tem položaju in likajte pramen za pramenom** (skica 26), pričnite z resicami, nadaljujte z likanjem pramenov ob straneh glave, potem na vrhu glave in zaključite z likanjem las na tilniku.
- Če želite, da je vaša frizura zlikana toda z volumnom, uporabite to tehniko in aparat **namestite pod** pramen las.
- Če želite, da je vaša frizura zlikana a brez volumna, morate aparat **namestiti nad** pramen las.

KAKO LIKATI KODRASTE KRATKE LASE S POSTRIŽENIMI KONICAMI: (SKICA 27)
- Lase predhodno osušite s pomočjo funkcije za sušenje las, ki vam jo nudi aparat.
- Lase navpično razdelite na 2 dela, od vrha glave do dna zatilja (skica 28).
- Pričnite z likanjem prvega dela las na tilniku tako, da aparat namestite na zunanjo stran pramena v smislu gibanja korenina -> konica.
- Ponovite postopek dokler lasje na obeh stran tilnika niso odlično zlikani.
- Nadaljujte z likanjem pramenov ob straneh obraza in zaključite s prameni na vrhu glave (ki so eventualno resicami).
- Če želite, da so vaši lasje zlikani in z volumnom, uporabite to tehniko tako, da aparat namestite pod pramen las.
- Če želite, da so vaši lasje zlikani a brez volumna, morate aparat namestiti nad pramen las.
- Da ohranite zelo ravne in utrjene konice, brez okroglin (skica 29), naj aparat drsi do konic las ne da bi ga nagnili, položaj naj bo nespremenjen 5 sekund in medtem pritisnite tipko "utrjevanje", na koncu pa pustite lasem, da počasi uidejo iz aparata (skica 30).

Seveda lahko uporabite vaše običajne proizvode (regeneratorje, maske, pene, laske, gele za lase itd.)
Pozor!: nikoli ne uporabljajte aparata v kombinaciji s kemičnimi izdelki za kodranje (trajna). Vaši lasje tega ne bodo prenesli!

5. VZDRŽEVANJE
POZOR!: aparat vedno izklopite iz električnega omrežja preden pričnete s čiščenjem.
A- Čiščenje aparata:
• Vaš aparat potrebuje zelo malo vzdrževanja. Čistite ga s pomočjo suhe ali rahlo vlažne krpe.
• Snemljiva mreža olajša vzdrževanje:
Aparat je opremljen z mrežo in izredno občutljivim filtrom (skica 31), da se na ta način izognete prodiranju las v aparat.
Svetujemo vam, da filter redno čistite.
• Za čiščenje vašega aparata nikoli ne uporabljajte alkohola
• Aparata oziroma njegovega pribora nikoli ne pomočite v vodo
• Bodite pozorni, da dobro osušite dele aparata, ki ste jih očistili.

6. Sodelujmo pri varovanju okolja!
Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

7. V PRIMERU TEŽAV
LISSIMA piha mrzel zrak!:
Pomotoma ste pritisnili na tipko "utrjevanje"
Likanje ni dovolj učinkovito!:
Vaši lasje so preveč vlažni, malo bolj jih osušite.

Rowenta LISSIMA

RF

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
A. Принадлежность для распрямления
B. Расчески
C. Разглаживающие пластины с керамическим покрытием
D. Кнопка для снятия принадлежности
E. Кнопка управления
F. Кнопка "Фиксация" с блокировкой
G. Кольцо для подвешивания
H. Концентратор
I. Съемная задняя решетка
J. Фильтр

038843/15-06

Для получения лучшего результата перед использованием LISSIMA внимательно прочитайте инструкцию по использованию, а также рекомендации по технике безопасности.
"Ultra-liss system with Ceramic": Эта уникальная система позволяет одновременно разгладить и высушить волосы, не повреждая их. Технология с применением керамики делает волосы блестящими и предохраняет структуру волос.
СИСТЕМА «ИОНИЗАЦИЯ»: ваш прибор автоматически создает поток негативных ионов, снижающих уровень статического электричества. Ваши волосы становятся блестящими и легко расчесываются.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
• Во время работы отдельные части прибора сильно нагреваются. Избегайте контакта с кожей. Следите, чтобы шнур питания не касался горячих частей прибора.
• В целях вашей безопасности данный прибор соответствует действующим нормам и правилам (Директива о низком напряжении, директива об электромагнитной совместимости, охране окружающей среды,...).
• Обязательно выключайте прибор: перед чисткой и техобслуживанием, при сбоях в работе, по окончании использования, если вы отходите от прибора, даже на несколько минут.
• Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым поломкам, которые не покрываются гарантией.
• Для полного обеспечения безопасности рекомендуется подключить к электросети ванной комнаты токоограничитель, отключающий подачу электропитания, если сила тока превышает 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту.
• Запрещается брать прибор мокрыми руками и использовать его около любых емкостей, заполненных водой (ванна, умывальник и др.).
• Если вы пользуетесь прибором в ванной, обязательно отключайте его от сети после использования: близость воды опасна, даже если прибор не работает.
• Любое использование прибора для детей или самими детьми и инвалидами требует самого строго контроля.
• Во избежание опасности любого рода поврежденный шнур питания заменяется только изготовителем, центром послепродажного обслуживания или другой организацией, уполномоченной изготовителем.
• Если прибор упал или плохо работает, не включайте его: обратитесь в центр послепродажного обслуживания.
• При любых сбоях в работе прибора обращайтесь к разделу если прибор не работает, к службе потребителя вашей фирмы или к вашему обычному поставщику.
• Держать в недоступном для детей месте.
• Не использовать при поврежденном шнуре.
• Не погружать в воду, не споласкивать водой - даже для очистки.
• Не держать включенный в сеть прибор влажными руками.
• Из-за нагрева корпуса следует держать прибор только за ручку.
• Для отключения от сети, не тянуть за шнур, а вынуть вилку из розетки.
• Не пользоваться удлинителем.
• Для чистки прибора не применять абразивных или коррозионных средств.
• Не использовать при температуре ниже 0°C и выше 35°C.
ГАРАНТИЯ:
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Он не рассчитан на профессиональную работу. В случае не соответствующего назначению использования прибора гарантия теряет силу.

3. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ:
Установите принадлежность (РАСПРЯМИТЕЛЬ или КОНЦЕНТРАТОР) на аппарат, держа ее выемкой вверх (Рис. 1), Слегка придавите до появления щелчка (Рис. 2).
Для снятия: чтобы снять принадлежность, нажмите на кнопку (Рис. 3).
СКОРОСТИ:
LISSIMA предлагает следующие уровни скорости/температуры (Рис. 4):
- Уровень 1: средний поток воздуха и температура, приспособленная для укладки волос (подходит для идеального распрямления),
- Уровень 2: мощный поток воздуха, очень подходящий для быстрой сушки волос.
КНОПКА "ФИКСАЦИЯ" С БЛОКИРОВКОЙ:
Чтобы зафиксировать прическу, рекомендуем снизить температуру воздушной струи на завершающей стадии укладки волос. Нажмите на кнопка "Фиксация" (Рис.5), после чего нажмите на нее еще раз, чтобы вернуться к первоначальной температуре.
КОНЦЕНТРАТОР:
Концентратор позволяет точно направлять поток воздуха на волосы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ LISSIMA?
Вот основы техники распрямления от корней до кончиков волос:
- Хорошо отожмите вымытые волосы полотенцем и тщательно расчешите их.
- Слегка просушите волосы, используя функцию сушилки (с помощью концентратора или без него), оставляя их влажными.
- Установите принадлежность "Система ультраглаживания" и выберите скорость "1".
- Поднесите аппарат к корням волос сверху или снизу пряди, которую вы хотите распрямить, погружая пластинки для распрямления вглубь пряди (Рис. 7 и 8).
- Слегка наклоните аппарат так, чтобы хорошо закрепить прядь между пластинками, затем медленно опускайте аппарат вплоть до кончиков волос (Рис. 9).
Повторяйте операцию, пока вы не получите желаемое качество распрямления.

4. НЕСКОЛЬКО РЕКОМЕНДАЦИЙ ДЛЯ ХОРОШЕЙ ПРИЧЕСКИ
LISSIMA - это инструмент для прически, который предлагает многочисленные возможности.
Вот несколько **методов и деталей**, позволяющих получить идеальное распрямление для различных причесок.

НАХОДКИ ПАРИКМАХЕРА!
Объемность от корней:
Когда волосы высушены и разглажены, снова поднесите аппарат к корням волос, под расчесываемой прядью, хорошо погрузите пластинки для распрямления в гущу волос, и разглаживайте прядь в направлении, обратном расположению волос на голове на участке около 3 см (Рис. 11), затем прижмите аппарат к корням волос на 5 секунд, нажимая на кнопку "Фиксация" (Рис. 12), и, наконец, медленно опустите аппарат до кончиков волос пряди (Рис. 13).
Для придания объема всей шевелюре необходимо проделать это с каждой прядью.

Гладкая и пышная челка:
На влажной и слегка высушенной челке: возьмите в руки всю челку, поднесите аппарат к корням волос, под прядь и **распрямляйте волосы сначала вертикально** над головой (Рис. 14), затем медленно опускайте аппарат до самых кончиков пряди. Если вы хотите округлить челку вниз, снова возьмите прядь и, помогая второй рукой, поместите ее между пластинками для распрямления, следуя изгибу аппарата (Рис. 15). Оставайтесь в этом положении 5 секунд, нажимая на клавиша "Фиксация" с блокировкой для укрепления округлости волос.
Кончики волос загнуты книзу или кверху:
Вы можете сделать это со всеми волосами или только с несколькими прядями.
Аппарат должен находиться под прядью.
Приступайте к распрямлению выбранной пряди и, когда вы опуститесь до самых кончиков, заблокируйте кончик пряди второй рукой или с помощью расчески (Рис. 16), прижимая ее к округленной основе аппарата. Чтобы подчеркнуть округлость пряди, еще больше наклоните аппарат внутрь.
Чтобы загнуть кончики наружу (Рис. 17):
Операция, идентичная предыдущей, но аппарат должен находиться над прядью.

КАК РАСПРЯМЛЯТЬ ДЛИННЫЕ ИЛИ ПОЛУДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ?: (Рис. 18 и 19)
Самое удобное постепенно разделять волосы на 5 частей.
Часть 1: Начинайте распрямлять волосы на затылке.
- С помощью расчески разделите волосы горизонтально от кончика одного уха до другого (Рис. 20).
- Заколите остальные волосы заколкой для волос.
- Разделите волосы на затылке на 3 вертикальные части (Рис. 21):
Начинайте распрямлять сначала боковые пряди, а затем центральную прядь.
- Снимите заколку и снова разделите волосы для части 2.
Часть 2: Распрямляйте волосы сзади головы.
- Разделите волосы горизонтально, начиная с верхней части одного уха до другого (Рис. 22).
- Заколите остальные волосы заколкой и проделайте то же, что и для части 1.
Часть 3: Распрямляйте волосы по бокам.
- Разделите волосы вертикально от "естественного" пробора, опускаясь вплоть до уха (Рис. 23).
- Заколите пряди над головой и распрямляйте волосы с обеих сторон головы в соответствии с основами техники распрямления.
- Снимите заколку и закончите распрямление прядей над головой (Рис. 24).

КАК РАСПРЯМЛЯТЬ ВОЛОСЫ РАЗНОЙ ДЛИНЫ И ПОЛУДЛИННЫЕ? (Рис. 25)
- Предварительно высушите волосы, используя функцию сушилки, **наклонив голову вперед.**
- Оставив **голову наклоненной, распрямляйте прядь за прядью** (Рис. 26), начиная с челки, постепенно распрямляйте боковые пряди, затем пряди над головой и, наконец, пряди на затылке.
- **Чтобы получить гладкую, но пышную прическу**, используйте этот метод, помещая, однако, аппарат под прядь.
- **Чтобы получить ровную и гладкую прическу,** поместите аппарат над прядью.

КАК РАСПРЯМЛЯТЬ КОРОТКОЕ КАРЕ, С КОНЧИКАМИ РАЗНОЙ ДЛИНЫ? (Рис. 27)
• Предварительно высушите волосы, используя функцию сушилки аппарата.
• **Разделите волосы вертикально на 2 части, начиная с макушки головы до конца затылка** (Рис. 28).
• Начинайте распрямлять первую часть волос на затылке, помещая аппарат снаружи пряди, совершая движение корень -> кончик волоса.
• Продолжайте действие до идеального распрямления волос с двух сторон затылка.
• Продолжайте распрямлять пряди с обеих сторон лица и закончите прядями сверху головы (или, если есть, челкой).
Чтобы получить гладкую, но пышную прическу, используйте этот метод, помещая аппарат под прядь.
Чтобы получить ровную и гладкую прическу, поместите аппарат над прядью.
Чтобы сохранить очень ровные и прямые кончики волос, без закругления (Рис. 29), опускайте аппарат до кончиков волос, не наклоняя его, удерживайте его в этом положении 5 секунд, нажимая на кнопка "Фиксация" с блокировкой, а затем мягко высвобождайте прядь (Рис. 30).

Естественно, вы можете использовать ваши обычные средства (шампунь для распутывания волос, маски, мусс, лак, причесывающий гель и т.д.)
Внимание!: Никогда не использовать аппарат вместе с распрямляющими химическими средствами (завивка). Ваши волосы не выдержат!

5. УХОД
ВНИМАНИЕ! перед очисткой всегда отключайте аппарат.
A- Очистка аппарата:
• Ваш аппарат нуждается в минимальном уходе. Вы можете очищать его мягкой сухой или слегка влажной тканью.
• Съемная решетка, облегчающая уход за прибором:
Ваш фен оснащен задней решеткой и очень мелким фильтром (Рис.31), которые препятствуют попаданию волос внутрь прибора.
Рекомендуется регулярно очищать фильтр от пыли.
• Никогда не пользуйтесь спиртом для чистки аппарата.
• Никогда не погружайте аппарат или его принадлежности в воду.
• Тщательно высушивайте все части, которые вы очищаете.

6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ
LISSIMA выпускает холодный воздух!:
Вы случайно нажали на кнопка "Фиксация" с блокировкой.
Распрямление недостаточно эффективно!:
- Ваши волосы слишком влажны, высушите их немного больше.

Rowenta LISSIMA

RO

1. DESCRIERE GENERALĂ
A. Accesoriu pentru întinderea părului
B. Piepteni
C. Plăci netezitoare, căptuşire ceramică
D. Buton eliberare accesorii
E. Buton de comandă
F. Buton aer rece
G. Inel pentru agăţare
H. Accesoriu concentrare aer
I. Grilă spate detaşabilă
J. Filtru

038843/15-06

Pentru ca LISSIMA să vă ofere cele mai bune rezultate, citiţi cu atenţie, înainte de folosire, modul de utilizare precum şi recomandările privind siguranţa.
"Ultra-liss system with Ceramic": Acest sistem exclusiv permite, dintr-o singură mişcare, îndreptarea părului şi uscarea lui blândete. Tehnologia Ceramique aduce luciu şi strălucire, protejând totodată fibra părului.
SISTEMUL "IONIC": aparatul dumneavoastră emite automat ioni negativi care reduc electricitatea statică. Părul dumneavoastră va fi strălucitor şi va fi mai uşor de pieptănat.

2. RECOMANDĂRI PRIVIND SECURITATEA
• Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitaţi contactul cu pielea. Cablul de alimentare nu trebuie să se afle niciodată în contact cu părţile fierbinţi ale aparatului.
• Pentru siguranţa dvs., acest aparat este conform normelor şi reglementărilor aplicabile (Directiva privind joasa tensiune şi cea privind Compatibilitatea electromagnetică, Mediu,...).
• Aparatul trebuie scos din priză: înainte de curăţare şi de efectuarea operaţiilor de întreţinere, în caz de funcţionare anormală, imediat după ce nu-l mai utilizaţi, dacă vă îndepărtaţi de el chiar şi câteva momente.
• Asiguraţi-vă că tensiunea instalaţiei dvs. electrice corespunde tensiunii aparatului.
• Orice greşeală de conectare poate produce deteriorări irremediabile care nu sunt acoperite de garanţie.
• Pentru a asigura o protecţie suplimentară, se preconizează instalarea, în circuitul electric care alimentează sala de baie, a unui disjunctor de curent diferenţial (DDR) al cărui curent rezidual nominal să nu depăşească 30 mA. Cereţi sfatul electricianului dvs.
• Nu utilizaţi niciodată aparatul cu mâinile ude sau în apropierea apei din cada, chiuveta, sau din alte recipiente...
• Atunci când aparatul este utilizat în sala de baie, scoateţi-l din priză după utilizare deoarece prezenţa apei reprezintă un pericol, chiar dacă aparatul este oprit.
• Este necesară o supraveghere strictă atunci când aparatul este utilizat pentru copii ori persoane invalide sau în prezenţa acestora.
• Pentru a evita orice pericol, cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de fabricant, de serviciul său după vânzare sau de o persoană cu o calificare similară.
• Nu folosiţi aparatul şi luaţi legătura cu un centru de service agreat, dacă: aparatul dvs. a căzut, dacă nu mai funcţionează normal.
• Pentru orice probleme de funcţionare, consultaţi paragraful "în caz că apar probleme" sau luaţi legătura cu serviciul nostru pentru clienţi sau cu distribuitorul dvs.
• Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
• Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
• Nu scufundaţi aparatul în apă şi nu-l stropiţi nici măcar în vederea curăţării.
• Nu apucaţi aparatul cu mâinile umede.
• Nu apucaţi aparatul de carcasă, care este caldă, ci de mâner.
• Pentru a deconecta aparatul, nu trageţi de cablu, ci de fişa de conectare.
• Nu utilizaţi prelungitor.
• Nu curăţaţi aparatul cu produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizaţi aparatul la temperaturi sub 0°C şi peste 35°C.
GARANŢIE:
Aparatul dvs. este destinat numai utilizării casnice. Nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
În caz de utilizare incorectă, pierdeţi garanţia.

3. INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
ATAŞAREA ŞI SCOATEREA ACCESORIILOR:
Puneţi accesoriul (pentru întindere sau pentru concentrarea aerului) pe corpul aparatului, poziţionând decupajul în sus (fig. 1).
Împingeţi uşor până face clic (fig.2).
Pentru scoatere: apăsaţi butoanele (fig.3).
VITEZE:
LISSIMA oferă două niveluri de viteză/temperatură (fig.4):
- Nivelul "1": flux mediu de aer şi temperatură adaptată, pentru a da formă părului dvs. (ideal pentru o întindere perfectă).
- Nivelul "2": flux mai intens de aer, ideal pentru uscarea rapidă a părului.
BUTON AER RECE, BLOCABIL:
Pentru a fixa coafura, puteţi utiliza aer mai puţin cald în timpul finisării. Apăsaţi butonul "Aer rece" (fig.5), apoi apăsaţi din nou butonul pentru a reveni la temperatura iniţială.
ACCESORIU CONCENTRARE AER:
Accesoriul permite dirijarea cu precizie a fluxului de aer asupra părului dvs.

CUM SĂ UTILIZAŢI LISSIMA?
Vă prezentăm tehnica de bază pentru a vă întinde părul de la rădăcină şi până la vârfuri:
- După ce aţi spălat pe cap, uscaţi părul bine într-un prosop şi descurcaţi-l cu atenţie.
- Pre-uscaţi-vă părul cu funcţia uscător de păr (cu sau fără accesoriul de concentrare a aerului), lăsându-l umed.
- Montaţi accesoriul "Ultra-liss system" şi alegeţi viteza "1".
Aşezaţi aparatul chiar la rădăcina părului, deasupra sau dedesubtul şuviţei pe care doriţi să o netezi, lăsând plăcuţele de netezire să intre în grosimea şuviţei (fig.7 şi 8).
- Rotiţi un pic aparatul astfel încât să blocaţi şuviţa între plăcuţe, apoi deplasaţi lent aparatul până la vârful părului (fig.9).
Reluaţi operaţia până când obţineţi gradul de netezire dorit.

4. CÂTEVA SFATURI PENTRU A VĂ REUŞI COAFURA
LISSIMA este un dispozitiv de coafat care oferă numeroase posibilităţi. Vă prezentăm câteva tehnici şi subtilităţi care vă permit obţinerii o întindere perfectă, plecând de la diferite coafuri.

SUBTILITĂŢI DE COAFOR
Volum la rădăcina părului:
După ce aţi uscat şi îndreptat părul, puneţi din nou aparatul la rădăcina părului, sub şuviţa care trebuie coafată, introducând bine plăcuţele de netezire în grosimea părului, şi începeţi să întindeţi şuviţa în sens invers implantării părului pe aproximativ 3 cm (fig. 11), apoi lipiţi aparatul de pielea capului, timp de 5 s, apăsând pe butonul "aer rece", (fig. 12) şi lăsând aparatul să alunece lent până la vârful şuviţei (fig.13).
Pentru a da volum întregului păr, este important să aplicaţi această subtilitate pentru fiecare şuviţă de păr.

Un breton drept şi cu volum:
Având bretonul umed şi pre-uscat, prindeţi-l pe tot într-o mână, puneţi aparatul la rădăcina părului, sub şuviţă, şi întindeţi părul mai întâi vertical deasupra capului (fig.14), apoi deplasaţi încet aparatul până la vârful şuviţei.
Dacă doriţi să rotunjiţi bretonul spre interior, reprindeţi şuviţa cu o mână şi aşezaţi-o cu ajutorul celeilalte mâini între plăcuţele de întindere urmărind curbura aparatului (fig.15). Menţineţi această poziţie 5 secunde apăsând pe butonul "aer rece" pentru a fixa rotunjirea părului.
Vârfurile rotunjite spre interior sau exterior:
Puteţi da acest aspect întregului păr sau numai câtorva şuviţe.
Aparatul trebuie să fie pe şuviţă.
Efectuaţi întinderea şuviţei dorite şi, când ajungeţi la vârf, blocaţi vârful şuviţei cu cealaltă mână sau cu un pieptene (fig.16), lipind şuviţa de baza rotunjită a aparatului.
Pentru a accentua rotunjirea şuviţei, înclinaţi mai mult aparatul spre interior.
Pentru a obţine vârfuri rotunjite spre exterior (fig.17):
procedaţi la fel, dar aparatul trebuie să fie deasupra şuviţei de păr.

CUM SĂ ÎNTINDEŢI PĂRUL LUNG SAU SEMI-LUNG? (fig.18/19)
Este convenabil să separaţi progresiv părul în 5 secţiuni.
Secţiunea 1: Începeţi cu părul de la ceafă.
- Cu ajutorul unui pieptene, separaţi părul orizontal, de la baza unei urechi spre cealaltă ureche (fig.20).
- Prindeţi restul părului cu ajutorul unei agrafe de păr.
- Separaţi părul cefei în 3 părţi verticale (fig.21):
Începeţi cu întinderea şuviţelor laterale şi apoi cu cea din mijloc.
- Eliberaţi părul din agrafă şi separaţi din nou părul urmărind secţiunea 2.
Secţiunea 2: Întindeţi părul de la spate.
- Separaţi părul orizontal, de la vârful unei urechi către cealaltă ureche (fig.22)
- Prindeţi restul părului şi procedaţi similar secţiunii 1.
Secţiunea 3: Întindeţi părul din laterali.
- Separaţi părul vertical după cărarea "naturală" coborând până la ureche (fig.23)
- Prindeţi părul deasupra capului şi întindeţi părul de pe fiecare parte a feţei conform tehnicii de bază.
- Desfaceţi agrafa şi terminaţi de întins şuviţele de deasupra capului (fig.24).

CUM SĂ ÎNTINDEŢI PĂRUL DEGRADAT, SEMI-LUNG (fig.25)
- Pre-uscaţi părul utilizând funcţia uscător de păr, **cu capul aplecat în faţă.**
- **Ţineţi capul aplecat şi întindeţi şuviţă cu şuviţă** (fig.26), începând cu bretonul, continuând progresiv întinderea şuviţelor din laterali, apoi creştetul capului şi terminaţi cu ceafa.
- Pentru a obţine o coafură netedă dar cu volum, utilizaţi această tehnică punând aparatul **sub şuviţă** de păr.
- Pentru a obţine o coafură netedă şi plată, aparatul trebuie să fie **deasupra şuviţei** de păr.

CUM SĂ ÎNTINDEŢI O TUNSOARE PĂTRATĂ SCURTĂ, CU VÂRFURI DEGRADATE (fig.27)
- Pre-uscaţi părul cu funcţia uscător de păr a aparatului.
- Separaţi vertical părul în 2 părţi, începând de la vârful capului spre ceafă (fig.28).
- Începeţi întinzând o primă parte a părului de la ceafă punând aparatul la exteriorul şuviţei, cu o mişcare rădăcină-> vârf.
- Reluaţi operaţia până când întindeţi perfect cele două părţi ale părului de la ceafă.
- Continuaţi cu şuviţele din lateralele feţei şi terminaţi cu creştetul capului (şi eventual bretonul).
- Pentru a obţine o coafură întinsă dar cu volum, utilizaţi această tehnică punând aparatul sub şuviţa de păr.
- Pentru o coafură întinsă şi plată, aparatul trebuie să fie deasupra şuviţei de păr.
- Pentru a păstra vârfurile foarte întinse şi drepte, fără efect de rotunjire (fig.29), deplasaţi aparatul până la vârful părului - fără a-l înclina, menţineţi poziţia timp de 5 s apăsând butonul "aer rece", apoi eliberaţi încet şuviţa (fig.30).

Bineînţeles, puteţi utiliza produsele dvs. obişnuite (produse de condiţionare a părului, măşti, spume, lacuri**, geluri coafante etc.)**
Atenţie !: nu utilizaţi niciodată aparatul în combinaţie cu un produs chimic pentru permanent. Părul dvs. nu va rezista !

5. ÎNTREŢINERE
ATENŢIE: scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de curăţare.
A- Curăţarea aparatului:
• Aparatul dvs. necesită o întreţinere minimă. Puteţi să-l curăţaţi cu ajutorul unei pânze uscate sau uşor umede.
• Grilă detaşabilă pentru a uşura întreţinerea:
Acest aparat este dotat cu o grilă spate şi un filtru extrem de fin (fig.31) pentru a evita pătrunderea părului în aparat.
Este recomandat să curăţaţi cu regularitate filtrul de praf.
• Nu utilizaţi niciodată alcool pentru a curăţa aparatul dvs.
• Nu introduceţi niciodată aparatul sau accesoriile în apă
• Aveţi grijă să uscaţi bine piesele pe care le curăţaţi.

6. ÎN CAZUL UNOR PROBLEME
LISSIMA suflă aer rece:
Aţi apăsat din greşeală pe butonul "aer rece"
Întinderea nu este suficient de eficientă:
Părul dvs. este prea ud, mai uscaţi-l puţin.